

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 24 JANVIER 2013

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 24 JANUARI 2013

Namiddag

La séance est ouverte à 14.18 heures et présidée par M. André Flahaut.
De vergadering wordt geopend om 14.18 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Steven Vanackere, Didier Reynders, Monica De Coninck

Excusés

Berichten van verhindering

Philippe Blanchart, Kristof Calvo, Alexandra Colen, Myriam Delacroix-Rolin, Olivier Maingain, Patrick Moriau, Nathalie Muylle, Jan Van Esbroeck, Flor Van Noppen, pour raisons de santé / wegens gezondheidsredenen;

Patrick Dewael, Caroline Gennez, Gwendolyn Rutten, Bercy Slegers (votes/stemmingen), pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;

Eva Brems, François-Xavier de Donnea, en mission à l'étranger / met zending buitenslands;

Dirk Van der Maelen, en mission / met zending;

Mathias De Clercq, empêché / verhinderd;

Gerald Kindermans, OTAN / NAVO.

01 Modification au sein du gouvernement

01 Wijziging binnen de regering

Par lettre du 17 janvier 2013, le premier ministre transmet copie de l'arrêté royal du 17 janvier 2013 intitulé "Gouvernement – Démission – Nomination".

Bij brief van 17 januari 2013 zendt de eerste minister een afschrift over, van het koninklijk besluit van 17 januari 2013 met als opschrift "Regering – Ontslag – Benoeming".

Il s'agit du remplacement de M. Paul Magnette par M. Jean-Pascal Labille.

Questions

Vragen

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de regeling betreffende de winstbewijzen van ACW in Belfius" (nr. P1451)

- de heer Jean Marie Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de regeling betreffende de winstbewijzen van ACW in Belfius" (nr. P1452)

- de heer Luk Van Biesen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de regeling betreffende de winstbewijzen van ACW in Belfius" (nr. P1453)

- de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de regeling betreffende de winstbewijzen van ACW in Belfius" (nr. P1454)

02 Questions jointes de

- M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le régime relatif aux parts bénéficiaires détenues par l'ACW dans Belfius" (n° P1451)

- M. Jean Marie Dedecker au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le régime relatif aux parts bénéficiaires détenues par l'ACW dans Belfius" (n° P1452)

- M. Luk Van Biesen au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le régime relatif aux parts bénéficiaires détenues par l'ACW dans Belfius" (n° P1453)

- M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le régime relatif aux parts bénéficiaires détenues par l'ACW dans Belfius" (n° P1454)

02.01 **Peter Dedecker** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, collega's, mijnheer de minister, u hebt ons nooit kritiek horen geven op het feit dat de Belgische Staat Belfius heeft gered uit de handen van Dexia voor 4 miljard euro. Nooit hebben wij daarop enige kritiek gehad. Wij hadden wel altijd kritiek op het feit dat Yves Leterme er toen in geslaagd is om in die deal ook stiekem een levensverzekering voor het ACW mee te smokkelen, een levensverzekering voor uw christelijke zuil.

Het ACW mocht 300 000 winstbewijzen behouden in Belfius. Elk jaar opnieuw mocht het ACW de winst afromen van Belfius en mocht het voor miljoenen euro's graaien in de kas van de bank die hij mee heeft kapotgemaakt. Al die tijd weigert het ACW om ook maar enige vergoeding te betalen aan de slachtoffers, aan de kleine spaarders van zijn ARCO-constructies, aan de spaarders die hij mee heeft bedrogen.

Nu komt er een nieuwe regeling. Het ACW mag jaarlijks voor miljoenen euro's blijven graaien in de kas van de bank die hij mee heeft kapotgemaakt. Weinig nieuws onder de zon, buiten het feit dat het niet alleen gaat om gevallen waarin de bank winst maakt. Ook als de bank verlies maakt, mag het ACW nog altijd miljoenen euro's uit de kas graaien. Ik kan Ivan Van De Cloot alleen maar helemaal gelijk geven in deze discussie. De regeling moet volgens hem echt niet onderdoen voor de constructies van de meest gehaaide hefboomfondsen in Wall Street. En dat voor een sociale organisatie. *Il faut le faire!*

Mijnheer de minister, ik heb u gisteren gehoord via de radio. U, voogdijminister van Belfius, verdedigt deze regeling. U stelt dat het normaal is dat het ACW een vergoeding kan krijgen voor de klanten die hij heeft aangebracht bij Belfius, bij Dexia destijds of bij Bacob voordien.

Hoever reikt die vergoeding? Is die eeuwigdurend zoals in deze regeling? Krijgt iedereen die klanten aanbrengt bij Belfius, levenslang een jaarlijkse bonus daarvoor? Dat is te gek voor woorden!

Acht u deze deal verdedigbaar op basis van het historisch aanbrengen van klanten? Of is het veeleer beschermgeld omdat het ACW in staat zou zijn zijn leden ertoe aan te zetten te vertrekken bij Belfius en die bank verder kapot te maken? Acht u uw christelijke zuil, uw ACW, daartoe in staat?

Wordt het geld trouwens niet beter gebruikt om op zijn minst een gedeeltelijke schadeloosstelling uit te betalen aan de spaarder die het ACW in het ARCO-debacle bedrogen heeft?

Wanneer zult u uw politiek gewicht als vice-eersteminister, als minister van Financiën, als voogdijminister van Belfius maar vooral als lid van het politiek comité van het ACW, gebruiken om het ACW te laten kiezen

waarvoor het bekend wil staan? Wil het ACW bekend staan als een sociale organisatie die opkomt voor de belangen van de kleine spaarder of als een hyperkapitalistische organisatie die jaar na jaar wil blijven graaien naar de miljoenen euro's in de kas van de bank die zij mee heeft kapotgemaakt, terwijl zij intussen weigert ook maar een cent uit te keren aan de slachtoffers, de spaarders van de ARCO-constructie?

Mijnheer de minister, de ARCO-slachtoffers verwachten een antwoord van u. Ik ook.

02.02 Jean Marie Dedecker (LDD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik heb maar een vraag. Wanneer zult u een einde maken aan de graaicultuur van ARCO en van het ACW, de christelijke arbeidersbeweging?

Dexia is de grootste bankroof uit onze geschiedenis. Wat blijkt? De laatste tien jaar waren de bankrovers zelfs de grootste aandeelhouders. ARCO en het ACW waren de grootste aandeelhouders en hebben honderden miljoenen geïncasseerd van dividenden met een casinokapitalisme, tot de bank in 2008 een eerste keer over de kop ging.

Toen zat er voor ARCO en het ACW al een addertje onder het gras. Hun eigen vennoten, de coöperanten, werden als spaarders beschouwd. Onder druk van CD&V werd snel een wet goedgekeurd om ook die mensen, als het slecht gaat, nog 1,5 miljard euro rijker te maken.

Het Brabants trekpaard, de heer Dehaene, werd van stal gehaald om de bank te leiden. Drie jaar later was de bank opnieuw failliet. Wie redde ze deze keer opnieuw? De belastingbetaler, met 4 miljard euro.

Wat blijkt? Hoewel wij eigenaar zijn voor honderd procent, blijkt dat toch niet zo te zijn, want er zijn nog 300 000 winstbewijzen voor de bank en 120 000 voor de verzekeringssector. Winstbewijzen: Win for Life.

Belfius wordt overgekocht en moet duizend mensen afdanken, maar de eigen groep, het ACW, de vakbond en consorten, krijgen winstbewijzen cadeau.

En wat gebeurt er nu? Het zijn zelfs geen winstbewijzen meer. Men maakt er nu een obligatielening van, een eeuwigdurende lening aan een rentevoet tussen 6 en 8 %.

Ik ben het eens nagegaan. Als een burger vandaag naar Belfius gaat en zijn geld op tien jaar belegt, krijgt hij welgeteld 2,35 % intrest. Die heren, de mensen van het ACW die de bank leeggeroofd hebben, die verantwoordelijk zijn voor het faillissement — u moet de besluiten van de Dexiacommissie maar eens lezen — gaan dat geld nu nog lenen en eeuwigdurend terugkrijgen aan een rentevoet tussen 6 en 8 %. Wanneer, mijnheer Vanackere, zult u een einde maken aan deze schande, aan deze woekerrente?

Het stopt echter nog niet, want dat was gisteren. Wat gebeurt er vandaag? De arrogantie van de macht, de arrogantie van ARCO, de arrogantie van het ACW! Zij zeggen dat zij centen kwijt zijn, dat hun arm werd omgewrongen om deel te nemen aan de kapitaalverhoging en om hun akkoord te geven. Niet om deel te nemen, want de belastingbetaler heeft 3 miljard betaald, maar ARCO en het ACW hebben hun akkoord moeten geven en door dat akkoord is hun aandeel in Dexia wat gezakt. Daarvoor moeten zij vergoed worden, aldus het ACW. Het is alsof een inbreker een huis leegrooft en dan een schadeloosstelling vraagt omdat hij zijn arm bezeerd heeft.

Mijnheer de minister, wanneer zult u een einde maken aan de graaicultuur van deze groep? Wij zijn voor honderd procent eigenaar van de nieuwe bank Belfius en u bent daar verantwoordelijk voor.

02.03 Luk Van Biesen (Open Vld): Mijnheer de vicepremier, collega's, enkele maanden geleden deed ik hier een duidelijk en constructief voorstel om de problematiek van de ACW-gerelateerde winstdeelbewijzen uit Belfius te krijgen. Het contract van de overname heeft duidelijk aangetoond dat de Belgische Staat alle aandelen had verworven, maar het heeft de bestaande ACW-winstdeelbewijzen laten bestaan. Dat ligt contractueel vast. In duidelijke en niet mis te verstane woorden hebben wij het akkoord over de ACW-winstdeelbewijzen betruurd en als onaanvaardbaar bestempeld, rekening houdend met de verantwoordelijkheid van het ACW in het Dexiadebacle.

Wij riepen het ACW toen op om burgerzin te tonen en de winstdeelbewijzen opnieuw ter beschikking te stellen van de Belgische Staat of Belfius zelf. Het vernietigen van die winstdeelbewijzen is noodzakelijk om te komen tot het rijk maken van Belfius voor verkoop. Het is immers onze fundamentele overtuiging dat we

Belfius opnieuw moeten verkopen. Het houden van een bank door de Staat is geen opdracht voor de overheid. Met andere woorden, die winstdeelbewijzen moeten eruit. Wij vragen dan ook met alle elementen dat het ACW zijn verantwoordelijkheid opneemt.

In de kranten staan al enkele dagen voorstellen die in de raad van bestuur circuleren. Dat zou normaliter eind deze maand worden beslecht. Het ACW staat uiteraard contractueel sterk doordat toenmalig premier Leterme en zijn vicepremiers de fout hebben gemaakt – we moeten hier toegeven dat dit fundamenteel onverstandig was, mijnheer Reynders – om die winstdeelbewijzen in het akkoord te laten staan, wat nu het geval is. Ze staan er echter in en nu moet er dus onderhandeld worden om deze winstdeelbewijzen eruit te krijgen.

Mijnheer de vicepremier, klopt het dat het ACW nu wel bereid is om die winstdeelbewijzen over te dragen aan Belfius? Het is belangrijk dat die winstdeelbewijzen uit de boeken van Belfius raken. Ik weet niet of u het weet, maar volgens onze gegevens staan ze in de boeken ingeschreven voor een waarde van 175 miljoen euro.

Is het juist dat Belfius voor het historisch aanbrengen van het cliënteel, bereid is een bedrag van circa 115 miljoen euro uit te keren, waarvan een deel cash, een deel via een gespreide betaling en een deel omgezet in een achtergestelde lening? Is het juist dat Belfius hierdoor boekhoudkundig een winst realiseert van circa 60 miljoen euro? Is het juist dat de lening die aan het ACW zou worden toegekend een achtergestelde lening is, waardoor het eigen vermogen van deze vennootschap zou versterken?

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vicepremier, ik zou u willen vragen om in alle transparantie – en niet zoals vorige keer – de afgesloten akkoorden in de raad van bestuur en het contract ter beschikking te stellen van dit Parlement. Het Parlement heeft Belfius gered. De Belgische regering heeft Belfius gered. Wij hebben er recht op om alle elementen in dit dossier te kennen.

02.04 Hagen Goyvaerts (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister van Financiën, dat de Dexia-aandeelhouder al zijn geld kwijt is, wisten we. Dat de ARCO-spaarder zijn spaarcentjes nog niet op het droge heeft, is ook gekend. Maar naar wij kunnen vernemen, zou Belfius – u weet wel, die overheidsbank waarvoor de belastingbetaler 4 miljard euro heeft betaald – de bedoeling hebben om de 300 000 winstbewijzen van het ACW over te kopen.

Men denkt daarbij aan de techniek van de eeuwigdurende lening voor een bedrag in de grootteorde van 115 miljoen euro waarop het ACW een intrest zou krijgen van 6 tot 8 %. Dit is goed voor een geldstroom tussen de 8,5 en 10 miljoen euro per jaar. In deze tijden van lage rentes, in deze tijden van zelfs negatieve rentes is dit natuurlijk compleet van de pot gerukt.

U heeft ongetwijfeld gemerkt dat over heel deze constructie de afgelopen dagen bij de bevolking veel verontwaardiging is ontstaan. Zeker omdat datzelfde ACW niet alleen mee aan de basis ligt van het Dexiadebacle, maar ook probeert om de factuur van het ARCO-debacle, voor een bedrag van 1,2 miljard euro, bij diezelfde belastingbetaler te leggen. En dan hoor ik gisteren op het radioprogramma De Ochtend dat u geen graten ziet in de ACW-vergoeding.

Ik heb een aantal vragen voor u, mijnheer de minister, om toch een enigszins betere kijk te krijgen op heel dit dossier.

Ten eerste, op welke manier is de regering betrokken geweest bij de onderhandelingen tussen Belfius en het ACW? Ten tweede, als u zegt geen graten te zien in de ACW-vergoeding, is dat dan uw persoonlijk standpunt, uw standpunt namens de regering of was dat uw standpunt als lid van het politiek comité van het ACW? Ik stel immers vast dat u er gisteren op de radio helemaal geen probleem van heeft gemaakt en dat ook niet heeft ontkend.

Ik stel dus vast dat u stilaan het etiket van ACW-minister aan het krijgen bent.

Ten derde, bent u van oordeel dat de winst van Belfius voor 2012 niet beter in de bank zou blijven in de plaats van het ACW uit te betalen, waardoor het ACW opnieuw gedurende jaren dik langs de kassa kan passeren voor een jaarlijkse premie van 10 miljoen euro?

Ik ben uitermate benieuwd naar uw antwoord op mijn vragen, mijnheer de minister.

02.05 Minister **Steven Vanackere**: Mijnheer de voorzitter, ik dank de geachte collega's voor hun vragen.

Ik wil er eerst aan herinneren dat het bestaan van de fameuze winstbewijzen dateert van de jaren vijftig. Ze bestaan in hun huidige vorm sinds 2001.

Ondanks woorden zoals "stiekem" die ik zonet heb gehoord, is een andere uitspraak van de heer Peter Dedecker, "niets nieuws onder de zon", beter van toepassing op de situatie.

Het bestaan van die rechten, verbonden aan de winstbewijzen, werd altijd openlijk vermeld in alle documenten die betrekking hebben op de ontstaansgeschiedenis van het huidige Belfius en staan trouwens ook in de jaarverslagen die kunnen worden ingezien bij de Balanscentrale van de Nationale Bank.

Ik denk dat men er goed aan doet om niet op spoken te jagen die er niet hoeven te zijn. De winstbewijzen zijn altijd in grote transparantie aangehaald.

Het is duidelijk dat het bij de start van Belfius zeker een van de ambities is geweest om tabula rasa te maken, om komaf te maken met het verleden en om te kijken op welke manier men ervoor kan zorgen dat men in de bank niet zou worden gehinderd door dit soort formules die inderdaad – de heer Van Biesen verwijst er terecht naar – sommige transacties misschien niet onmogelijk maken maar dan toch zeker bemoeilijken.

Misschien moet ik ook even vermelden dat deze winstbewijzen bij alle discussies met de Europese Commissie over het businessplan van Belfius niet werden verstopt, maar ook geen enkele aanleiding hebben gegeven tot welke opmerking dan ook van commissaris Almunia of de Commissie.

Men moet goed opletten wanneer men zich tracht te verontwaardigen over iets wat in elk geval door de Europese instanties gekend is en wat geen aanleiding tot een opmerking heeft gegeven.

Dit gezegd zijnde, meen ik dat wij het er allemaal mee eens zijn dat men de opdracht aan een nieuwe raad van bestuur heeft gegeven, trouwens overeenkomstig de aanbevelingen van dit Parlement om zo veel mogelijk komaf te maken met een andere gewoonte, namelijk een te grote politieke aanwezigheid in de besluitvorming en in de raad van bestuur, door over te stappen naar een logica van professionals in de raad van bestuur die zelf de beslissingen moeten nemen in het belang van de vennootschap.

Wij, de vertegenwoordigers van de belastingbetalers, hebben er belang bij dat het overheidsbedrijf, wat het vandaag is – een bank die voor honderd procent eigendom van de overheid is – goed wordt beheerd. Dat is de opdracht van het management en van de raad van bestuur.

Met andere woorden, wie trouw wil blijven aan de afspraken die wij ook hier in het Parlement hebben gemaakt over de manier waarop wij in de toekomst zulke banken willen beheerd zien, moet erg zorgvuldig zijn vooraleer in zakelijke, commerciële transacties en in daden van dagelijks bestuur aan de minister te vragen wat hij zal doen en op welke manier hij zal optreden.

Het antwoord is immers heel vaak dat hij niet zal optreden, tenzij om ervoor te zorgen dat de professionals die wij hebben aangeduid, wel degelijk in het belang van de vennootschap functioneren.

Het is derhalve ook aan het management en aan de raad van bestuur om te evalueren in welke mate de bijzondere relatie met de houders van dergelijke winstbewijzen ook vandaag nog commerciële voordelen voor de bank vertegenwoordigt en op welke manier deze commerciële voordelen financieel moeten worden geëvalueerd.

Ik heb op de radio niet verklaard dat ik nergens graten in zie. Zulks staat in een samenvatting op een website die u waarschijnlijk hebt bekeken. Indien u echter het programma beluistert, zal u merken dat ik niet heb verklaard dat ik er geen graten in zie. Waarom moet ik immers graten zien in iets wat ik vandaag niet ken en wat door mij niet hoeft te worden beoordeeld?

Ik heb verklaard dat, indien het niets waard is, er ook niets voor moet worden betaald. Is het wel iets waard, dan verwacht ik van professionele bestuurders en een professioneel management dat zij voor de waarde een prijs betalen en onderhandelen, met als unieke doelstelling het nastreven van het belang van het bedrijf.

Collega's, veel meer dan het voorgaande heb ik eigenlijk niet aan mijn antwoord toe te voegen. Iedereen schijnt de deal immers te kennen. Ik neem aan dat u allen de kranten hebt gelezen. Ik merk echter dat de officiële organen van Belfius – de heer Clijsters en de voorzitter van de raad van bestuur – vandaag, zolang de discussie ter zake nog niet is afgerond, aangeven dat zij geen communicatie over het dossier wensen te doen. Naar mijn mening is een dergelijke houding, eerlijk gezegd, professioneel.

Ik zal dan ook in mijn hoedanigheid van minister een en ander niet verstoren, door wel verklaringen af te leggen over een voorgenomen afspraak die eerst binnen de organen van de instelling tot een goed einde moet komen.

Ik zal het dan ook bij dit antwoord laten.

02.06 Peter Dedecker (N-VA): Mijnheer de minister, ik kan alleen maar ontgoocheld zijn over uw antwoord. U weerlegt het feit dat het stiekem gebeurde, maar wie koopt er nu een bank waarin het ACW nog steeds beslag kan leggen op de winstbewijzen? Wie doet nu zoiets? Wie bepaalt er niet dat in die overnamepremie ook de afkoopsom voor de winstbewijzen zit?

Dat kan alleen bewust gedaan zijn door uw voorganger, Yves Leterme, die er bewust voor koos om het verleden voor eeuwig mee te slepen en u houdt daaraan blijkbaar vast.

Mijnheer de minister, u beklemtoont ook de onafhankelijkheid van de instelling, de onafhankelijkheid van de bestuurders. Geldt dat voor alles? Geldt dat ook voor pakweg bonussen? Geldt dat ook voor de bezoldiging van de CEO? Komt u dat hier nu zeggen?

U moet dan wel consequent zijn. Kijk dan ook naar de NMBS en Belgacom en consorten. Wees consequent in uw antwoord. Als u kunt ingrijpen als het over bonussen gaat, kunt u ook hier ingrijpen. Of het moet zijn dat u dat niet wilt.

U zegt dat men betaalt voor iets waar een waarde tegenover staat. Wat is de waarde van de winstbewijzen? Wat is de waarde vandaag? De enige waarde die zo'n winstbewijs vandaag kan hebben, is het feit dat zolang die winstbewijzen bestaan, het ACW zijn leden niet zal oproepen om hun geld weg te halen bij Belfius. De enige waarde van die winstbewijzen is dat het ACW die incivieke daad niet zal stellen.

Met andere woorden, u gaat er hier van uit dat als er geen vergoeding komt voor die winstbewijzen, het ACW wel in staat is tot zulke incivieke daden. Dat zegt veel over de organisatie waarvan u lid bent.

Ik heb ook nog andere rare dingen gehoord. Mijnheer Van Biesen, wat een verschil, u zegt vandaag dat het fundamenteel onverstandig is. Een paar maanden geleden zei u hier nog dat het ACW naar de notaris moest gaan en die winstbewijzen aan de Belgische Staat moest schenken. Wat doet het ACW, mijnheer Van Biesen? Het ACW lacht u vierkant uit in uw gezicht. Het ACW blijft jaar na jaar voor miljoenen euro's graaien in de kas van de bank die het mee kapot heeft gemaakt. Daarmee gaat u vandaag akkoord.

Voor ons blijft het duidelijk: die winstbewijzen moeten gebruikt worden om de slachtoffers, de kleine spaarders die het slachtoffer zijn van het ARCO-bedrog van het ACW, te compenseren. Wij kunnen de vraag blijven stellen: wat is het meest nefast, politici in raden van bestuur of ACW'ers in de regering?

02.07 Jean Marie Dedecker (LDD): Mijnheer de minister, ik had, in de zuiver christelijke traditie, niets anders verwacht dan een pilatushouding. U was erbij in 2008, toen men het akkoord voor de coöperanten gemaakt heeft, samen met de heer Leterme en de heer Schouppe. U was erbij in 2011, toen een failliete bank verkocht werd. U hebt er in kleine lettertjes bijgeschreven dat er 300 000 winstbewijzen waren. Men koopt uit een faillissement en betaalt 4 miljard euro, geld van de belastingbetaler. Achteraf blijkt dat er een addertje onder het gras zit en dat er nog winstbewijzen zijn. U was daarvan honderd procent op de hoogte.

Achteraf werd daarover hier, in het Parlement, een debat gehouden. Toen hebt u beloofd dat u het zou oplossen en dat u zou bekijken wat daarmee zou gebeuren. Wat gebeurt er vandaag mee? Het is zoals een Win for Life, het wordt een lening vergoed aan drie keer de marktprijs, wat de rente betreft. Dat is een woekerrente en diefstal bij de belastingbetaler.

Ik zal u een oplossing geven, alhoewel ik niet geloof dat ARCO die zal uitvoeren, want de vereffenaars van

ARCO zijn degenen die gedurende jaren het casinokapitalisme beleden hebben en die in de raad van bestuur van Dexia zitting hadden. Het zijn dezelfde mensen. Ik zou de vereffenaars aanmanen om beslag op de winstbewijzen te leggen, aangezien die toekomen aan de spaarders van ARCO. Zij zullen dat echter niet doen, want de pot verwijt de ketel dat hij zwart ziet.

Ik heb nog een andere oplossing, mijnheer de minister. Ik doe een oproep aan alle ARCO-spaarders, aan alle coöperanten, om zich te verenigen en beslag te leggen op dat geld, want het is hun geld, het is geld van de belastingbetaler en niet van de ACW-zuil, die gedurende tien jaar al het geld heeft geïncasseerd en nu bij de belastingbetaler langs de kassa passeert om nog altijd onbeschaamd centen in zijn zak te steken. Daarom ben ik kwaad, mijnheer de minister.

02.08 Luk Van Biesen (Open Vld): Mijnheer de vicepremier, ik heb er begrip voor dat de deal in de raad van bestuur van januari moet worden gesloten.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft echter dermate inspanningen geleverd voor Belfius dat zij recht heeft om te weten waar Belfius mee bezig is. Met andere woorden, het betaamt niet dat wij als Parlementsleden onze informatie louter uit krantenartikels moeten halen. Wij moeten niet via de kranten vernemen wat er gebeurt met de bank die wij hier gered hebben.

Mijnheer de vicepremier, ik houd niet van zulke antwoorden. Zulke antwoorden zijn geen antwoorden het Parlement waardig.

02.09 Hagen Goyvaerts (VB): Collega Van Biesen, het is jammer dat er geen interpellatieronde gehouden werd, want dan zou u moreel verplicht geweest zijn om een motie van wantrouwen in te dienen ten aanzien van uw eigen regering.

Mijnheer de minister, ik heb er niet toe opgeroepen dat u politiek zou interveniëren. Bij vorige aangelegenheden omtrent het ACW-dossier heeft mijn fractie echter steeds gesteld dat u niet langer op een neutrale en onafhankelijke manier met dat dossier kunt omgaan, omdat u zowel minister van Financiën bent als lid van het politiek comité van het ACW.

U mag in het Parlement, noch erbuiten, verklaringen afleggen die tot doel hebben uw achterban te beschermen. Wel moet u verklaringen afleggen die te maken hebben met het algemeen belang, want Belfius is een overheidsbank. Dat vraagt volledige transparantie en geen achterkamertjespolitiek, zoals dat nu gebeurt.

Collega's, dat dat allemaal zomaar kan gebeuren, heeft toch te maken met het feit dat de bijzondere commissie die het onderzoek moest leiden naar het omvallen van Dexia Holding, geen parlementaire onderzoekscommissie mocht worden. Uit de hoorzittingen weten wij dat het ACW maar op één ding was ingesteld, namelijk op rentabiliteit en geld. Het ACW was niet geïnteresseerd in het overleven van Dexia Holding.

Collega's, tot slot, het Vlaams Belang vindt het onaanvaardbaar dat het ACW geld mag blijven graaien uit Belfius, terwijl de belastingbetaler nog jaren opgezaagd is met een molensteen rond de nek om de Dexiafactuur te betalen. Dezelfde ACW-bestuurders die heel dat debacle mee hebben veroorzaakt, zullen binnenkort een regeling kunnen uitwerken om nog jarenlang langs de kassa te passeren met een dikke rentepremie van maximaal 10 miljoen euro. Daar bestaat in het Nederlands een woord voor, mijnheer de minister: schaamteloos.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karin Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de doorbraak op EU-niveau met betrekking tot de tobintaks" (nr. P1455)

- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de belasting op financiële transacties" (nr. P1456)

03 Questions jointes de

- Mme Karin Temmerman au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement

durable, chargé de la Fonction publique, sur "le lancement de la taxe Tobin au niveau de l'Union européenne" (n° P1455)

- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "la taxe sur les transactions financières" (n° P1456)

03.01 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de minister, collega's, elf EU-lidstaten, waaronder België, hebben groen licht gekregen om samen een heffing op de financiële transacties in te voeren, de tobintaks. Het is de bedoeling van de Europese Commissie ter zake een wetsvoorstel op tafel te leggen. Men hoopt dat dit over enkele weken al kan gebeuren.

Goed nieuws! Eindelijk! Na zovele jaren zijn wij erin geslaagd er een akkoord over te bereiken. Terecht wordt gezegd dat dit een mijlpaal is, zowel op Europees als op mondiaal vlak.

Collega's, het is voor het eerst in de geschiedenis dat een financiëletransactietaks zal worden geheven op regionaal niveau. België is daarin altijd een voortrekker geweest. Wij mogen terecht fier zijn dat het doel nu bereikt is.

Er is wat discussie over de opbrengst. Mochten alle Europese landen meedoen, dan zou de opbrengst 57 miljard euro bedragen, maar men start zoals gezegd met elf landen.

Mijnheer de minister, toen ik u op de radio hoorde, was ik een beetje ongerust. Ik hoop dat u mijn ongerustheid zult kunnen wegnemen. In het interview dat u gaf, zei u terecht: "Het zou beter zijn mochten alle landen, en zeker alle landen die ons omringen, meedoen aan deze actie." Wij weten dat Nederland en Luxemburg hun twijfels hebben en waarschijnlijk niet zullen meedoen. Ik hoop dan ook dat de Belgische regering er alles aan zal doen om die landen te overtuigen toch aan de actie deel te nemen.

Mijnheer de minister, ik hoop ook dat u me zult kunnen geruststellen dat België niet zal afhaken als zij niet meedoen. Zoals ik al zei, is België altijd een voortrekker geweest in dit dossier. Ik hoop dat het dat zal blijven. Er moet natuurlijk een start zijn, en als elk land afhaakt, kan er niet gestart worden.

Mijnheer de minister, ik heb ook een vraag over de bestemming van de opbrengst. Daar is nog onduidelijkheid over. Men zegt dat een deel naar Europa zal gaan en een deel naar de nationale staten. Ik verneem graag van u waar de eventuele opbrengst volgens u naartoe moet gaan. Ik dank u alvast voor uw antwoord.

03.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le ministre, le combat fondamental, dans votre domaine de compétence – les finances – depuis les années 90, c'est celui qui se joue entre les acteurs de l'économie réelle, d'une part, et les spéculateurs, de l'autre. Les premiers tentent, vaille que vaille, avec plus ou moins de succès social, économique et environnemental, de créer de l'emploi, de la valeur ajoutée, des activités utiles au bien-être des citoyens.

Monsieur le président, je vais attendre que M. le ministre des Finances termine son entretien téléphonique!

03.03 Steven Vanackere, ministre: (...)

03.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, nous nous voyons souvent en commission des Finances, mais il y a un minimum à respecter quand un parlementaire pose une question!

Je poursuis. Les seconds, à Liège avec Arcelor, ou ailleurs, sont derrière leur ordinateur, placent les ordres boursiers, veulent réaliser les profits maximaux le plus rapidement possible, quelles qu'en soient les conséquences sociales et environnementales. Il manque un arbitre. L'arbitre, ce doit être l'État.

Jusqu'ici, les États, dont le nôtre, se sont contentés d'observer et de constater les dégâts, puis de venir, avec des moyens publics, essayer de réparer ce qui pouvait l'être. Il est urgent d'enrayer cette mécanique infernale, et nous le demandons depuis longtemps. Le premier à avoir déposé un texte sur une taxe Tobin, c'est mon excellent collègue Jacky Morael, avec notre collègue Michiel Maertens, le 15 décembre 1999, avec une résolution au Sénat. Il semble qu'enfin, cela avance; il y a eu un accord de coopération renforcée au niveau des ministres des Finances européens, avec onze États, et je m'en réjouis.

Monsieur le ministre, je voudrais en savoir un peu plus. Que pouvez-vous nous dire de cet accord? Quel est le type de transaction financière visé? Quelle est l'assiette de cette taxe? Quel serait son montant? À quoi serait-elle affectée? Quel serait le montant de recette escompté? Surtout, quel est le calendrier des onze pays qui ont accepté cette coopération renforcée, parce qu'il est urgent d'agir et ce, depuis plus de vingt ans?

03.05 **Minister Steven Vanackere:** Mijnheer de voorzitter, ik kan relatief bondig zijn in mijn antwoord op de vragen en meteen ingaan op uw stelling. U wil politiek toetsen of België nog altijd een hevig voorstander is van de financiëletransactietaks. Vandaag doen niet alleen de negen landen mee die noodzakelijk zijn om een versterkte samenwerking te hebben, maar elf landen, en hopen wij dat nog meer landen zullen volgen. Ik heb in het Parlement al eerder gezegd dat er volgens mij op korte termijn geen unanimiteit zal komen. Ik sprak u van de visie van de Londense City op de financiëletransactietaks, en van andere critici in Europa, zoals Zweden. Wij moeten blij zijn dat zij de versterkte samenwerking niet willen tegenhouden en dat zij dus, door de goedkeuring in Ecofin, hebben meegeholpen dat een versterkte samenwerking mogelijk wordt. U weet dat ook zij die niet participeren, het voorstel wel moeten aanvaarden of dat het voorstel minstens voldoende steun moet krijgen.

Deze overwegingen – hoe meer landen meedoen, hoe beter – mogen u echter niet de indruk geven dat België niet enthousiast genoeg zou zijn om voort te willen gaan. Mijn stelling is altijd geweest dat wij het volledig peloton moeten proberen aan te moedigen om mee te doen. Voor een land als België is het bijzonder belangrijk om vast te stellen dat de nieuwe Nederlandse minister van Financiën, Jeroen Dijsselbloem, zonder dat Nederland vandaag deel uitmaakt van de elf landen die de versterkte samenwerking genegen zijn, toch hoopt ooit te kunnen toetreden tot de versterkte samenwerking. Minister Dijsselbloem heeft immers aangekondigd dat als een aantal voorwaarden vervuld zal zijn, vooral met betrekking tot de situatie van de Nederlandse pensioenfondsen, hij hoopt dat Nederland kan toetreden tot die versterkte samenwerking. Als ik u mag geruststellen, mevrouw Temmerman: wanneer u een Belg hoort zeggen dat hij hoopt dat vele landen meedoen, dan is dat om de efficiëntie van de taks te bevorderen, en niet om bij u de indruk te wekken dat wij zouden willen afhaken als er niet voldoende steun is. Ik denk dat ik daarin duidelijk ben.

Pour ce qui concerne l'affectation des moyens, le calendrier et les autres questions, qui m'ont déjà été posées, tant par Mme Vienne en séance plénière que par beaucoup d'autres parlementaires en commission des Finances, je dois vous dire que la décision prise avant-hier dans le cadre du Conseil ECOFIN n'apporte rien de nouveau. Cependant, à cette occasion, le feu vert a été donné au commissaire Semeta. Il peut maintenant se mettre au travail et commencer à répondre aux questions qui se posent.

Mais pour en revenir aux points qui ont été évoqués, notamment par Mme Vienne, je vous rappelle que, lors d'une précédente réponse, j'ai fait référence à la répartition 2/3-1/3 en matière d'affectation des moyens. Cet élément figure dans les propositions initiales de la Commission. Pour l'heure, aucune modification essentielle n'a été apportée. Il est clair que les questions relatives à l'assiette, au taux et à l'affectation devront être réglées, dans les semaines et mois à venir, sur la base d'une proposition que le commissaire Semeta devra nous transmettre. En tout cas, j'ai le sentiment que l'annonce de l'élaboration d'une proposition témoigne d'une grande ambition. Et j'espère que cette dernière pourra se concrétiser, devenir réalité.

Cela dit, il ne m'est malheureusement pas possible d'apporter de nouveaux éléments aux réponses que je vous ai déjà données dans le passé. En effet, le récent Conseil ECOFIN n'avait pas pour objet de résoudre ce type de problème, mais de donner le feu vert institutionnel, qui est important. Importante fut également la déclaration de notre collègue hollandais au cours de ce Conseil. Toutefois, de nombreuses réponses doivent encore être apportées.

03.06 **Karin Temmerman** (sp.a): Mijnheer de minister, u hebt mij inderdaad gerustgesteld. Ik wens u veel moed en overtuigingskracht, want als u uw Nederlandse collega kunt overtuigen, zijn wij met meer.

Als wij meer zicht hebben op de beslissing van de commissaris, kunnen wij in de commissie de zaak verder behandelen en bepalen wat er met het geld dient te gebeuren.

03.07 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, comme je vous l'ai dit, il y a beaucoup d'attentes par rapport à ce projet de taxe sur les transactions financières, de la part non seulement de notre groupe Ecolo-Groen et des Verts au plan européen, mais aussi de nombreux citoyens et ONG.

J'ai envie de considérer très positivement ce feu vert donné à une coopération renforcée par les États qui n'y participeront pas, mais le diable se cache aussi dans les détails et dans l'agenda. J'ai entendu certains de vos collègues européens parler d'une échéance claire: un règlement prêt pour fin 2014 et d'application en 2015. Je vous dirai: le plus tôt est le mieux.

Il est urgent d'enrayer la spéculation et de faire contribuer les revenus des capitaux au financement des États, que ce soit de l'Union européenne ou de la Coopération au développement. Il est clair qu'en temps utiles, c'est un débat que nous devons avoir. Je vous demande de mettre toute votre énergie pour faire avancer le plus rapidement et le plus loin possible ce dossier essentiel.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de bestrijding van de fiscale fraude" (nr. P1457)**

04 **Question de Mme Meyrem Almaci au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "la lutte contre la fraude fiscale" (n° P1457)**

04.01 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ongetwijfeld hebt u vandaag gelezen — of wellicht wist u het vroeger al — over de uitspraak van het Antwerpse hof van beroep in een fraudezaak die mij in elk geval de wenkbrauwen deed fronsen. Het ging om een bewezen fraudedossier dat naar de prullenmand wordt verwezen simpelweg omdat de fraudejager van het parket en de belastingconsulent bij de fiscale administratie getrouwd zijn. Nochtans bevat het dossier alle nodige machtigingen van de oversten van deze speurders. Tevens is het Charter van de belastingplichtige niet geschonden, dat zegt het hof van beroep zelf. Toch is er volgens het hof van beroep een schijn van partijdigheid in het onderzoek omdat deze mensen gehuwd zijn. Die schijn is voor het hof voldoende om te beslissen dat een eerlijk proces niet meer mogelijk is en dat de fraudeurs vrijuit moeten gaan.

Mijnheer de minister, ik moet hier toch verontrust om zijn. In 2011 waarschuwde de Europese Raad in een rapport over ons land reeds dat het Charter van de belastingplichtige de strafonderzoeken naar fiscale fraude zeer bemoeilijkte. Het hof heeft echter geargumenteed dat het Charter in dit geval niet werd geschonden en het heeft er een extra voorwaarde aan toegevoegd, met name dat men geen innige relatie in de vorm van een huwelijk mag hebben. Dat doet meteen de vraag rijzen naar het statuut van de fiscale ambtenaren die onderzoek doen en een relatie hebben met iemand. Hoever mag die relatie dan al dan niet gaan? Mag men bijvoorbeeld samen in een sportclub zitten? Mag men samen in de loge zitten? Samen naar de mis gaan? Mag men broer en zus zijn? Het mag misschien lachwekkend klinken, maar wat hier gebeurt, het toevoegen van een extra voorwaarde aan het Charter, is niet ongevaarlijk.

Mijnheer de minister, ik wil heel graag van u weten of er volgens u een onverenigbaarheid was. Wat kan en mag de relatie zijn van uw fiscale ambtenaren met mensen in hun omgeving als zij aan een dossier werken? Is dit al dan niet onverenigbaar? Hoe gaat u met deze uitspraak om? Hoe gaat u uw mensen helpen om hun werk uit te voeren als zij alle machtigingen hebben en voldoen aan alle voorwaarden, zodat zij niet met dit soort verrassingen worden geconfronteerd en zodat fraudeurs uiteindelijk niet vrijuit gaan?

04.02 **Minister Steven Vanackere**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Almaci verwijst uiteraard naar de persartikels inzake het arrest van het Antwerpse hof van beroep van 16 januari 2013. Ik kan in dat verband meedelen dat de BBI intussen heeft beslist om tegen dit arrest een voorziening in cassatie in te dienen.

De wettelijke basis van de terbeschikkingstelling van fiscale ambtenaren bij parketten is geregeld in de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen. De uitvoeringsmodaliteiten zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 21 januari 2007. Daarin staat dat de enige onverenigbaarheid erin bestaat dat een ter beschikking gestelde ambtenaar bij het parket geen dossiers mag behandelen die hij bij zijn administratie van oorsprong heeft behartigd. De onverenigbaarheden hebben met andere woorden te maken met wat een persoon al dan niet zelf heeft gedaan.

U begrijpt dat ik in de gegeven omstandigheden met vertrouwen uitkijk naar de uitspraak van het Hof

van Cassatie.

04.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Mijnheer de minister, u en ik waren wellicht niet de enigen die de wenkbrauwen fronsten bij deze uitspraak. U moet daarin verdergaan. Gelet op het tekort aan experts, speurders en financiële experts in de administratie, moet u alles in het werk stellen om het personeel gemotiveerd te houden. Dat betekent niet alleen dat u in dit dossier de uitspraak van het Hof van Cassatie afwacht. U moet ook werk maken van het Charter van de belastingplichtige, waarvan de Europese Raad al heeft gezegd dat het de aanpak van fiscale fraude tegenwerkt. Ook onze eigen onderzoekscommissie over de aanpak van de fiscale fraude heeft een aanbeveling gedaan om dat aan te passen.

Het gaat niet alleen om deze uitspraak. Deze regering heeft voor de derde keer beslist over de fiscale amnestie. Ook de verruimde minnelijke schikking staat vandaag paginagroot in de kranten. De conclusie is telkens dezelfde. De grote fraudeurs hebben in dit land nog altijd te veel mogelijkheden om er op elk moment vanonder te muizen. Ik ga ervan uit dat u consequent bent, dat u iets doet aan de afkoopwet en dat u zich verzet tegen de fiscale amnestie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Questions jointes de

- **M. Laurent Louis** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le référendum sur le maintien ou la sortie de la Grande-Bretagne de l'Union européenne" (n° P1458)

- **M. Bruno Tuybens** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le discours du premier ministre britannique David Cameron" (n° P1459)

- **M. Willem-Frederik Schiltz** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le discours du premier ministre britannique David Cameron" (n° P1460)

- **M. Roel Deseyn** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le discours du premier ministre britannique David Cameron" (n° P1461)

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Laurent Louis aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Britse referendum over het EU-lidmaatschap" (nr. P1458)

- de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toespraak van de Britse premier Cameron" (nr. P1459)

- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toespraak van de Britse premier Cameron" (nr. P1460)

- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toespraak van de Britse premier Cameron" (nr. P1461)

05.01 Laurent Louis (indép.): Monsieur le président, monsieur le ministre, hier, le premier ministre britannique David Cameron a promis, s'il était réélu, d'organiser un référendum sur une question très simple, mais lourde de sens: le maintien ou la sortie de la Grande-Bretagne de l'Union européenne.

Peut-être ne s'agit-il que d'une simple promesse électorale, qui sera oubliée une fois la victoire acquise, comme c'est souvent le cas avec les politiciens émérites que vous êtes. Mais si ce référendum a bien lieu, il y a de fortes chances pour que les Britanniques votent massivement pour sortir de l'Union européenne.

Monsieur le ministre, osez ce référendum dans l'ensemble des pays européens et vous verrez que les Français, les Belges, les Britanniques seront nombreux à voter pour la sortie de l'Europe. En effet, une chose est certaine: ces dernières années, l'Europe n'est pas apparue aux yeux des Européens comme une institution protectrice qui défend les droits des citoyens, mais bien comme une institution antidémocratique aux relents totalitaires.

Il n'est même plus possible de voir l'Europe comme un gage de paix, puisque ses États membres, comme la France ou la Belgique, partent en guerre, sous le couvert de l'Europe et de fausses bonnes intentions,

comme c'est le cas aujourd'hui au Mali. Pire encore, ils fomentent des coups d'État sanglants, comme nous en vivons un actuellement en Syrie. Le souhait de la vice-présidente écologiste du Parlement européen, Isabelle Durant, que l'Union arme les rebelles syriens ne fait que confirmer ce constat d'une Europe va-t-en-guerre, hypocrite, une Europe du pognon, une Europe des magouilles, une Europe qui méprise toutes les valeurs qui pourtant la fondèrent.

Aujourd'hui, l'Europe est un instrument de création de misère et de régression sociale. Le désamour entre les populations en peine et l'Union n'a jamais été aussi profond que maintenant. Car, au nom de la libre concurrence et de l'ultralibéralisme érigés en valeurs fondamentales, l'Union européenne ronge les droits des Européens. Le dumping social est même devenu une règle.

L'Europe d'aujourd'hui, monsieur le ministre, sans harmonisation des salaires, sans politique sociale est un échec. Il est donc normal que les peuples d'Europe occidentale n'acceptent plus la dictature des eurocrates non élus de Bruxelles. L'Europe décide et le peuple a juste le droit de se taire.

Pour une fois que l'on propose de donner la parole aux citoyens, je me demande bien pourquoi nous ne saluons pas, tous ensemble en tant que démocrates que nous sommes censés être, cette initiative démocratique de David Cameron. Les politiciens et les dirigeants n'ont-ils pas, monsieur le ministre, vocation d'écouter le peuple afin de répondre à ses attentes?

Donc une simple question: pourquoi critiquez-vous cette initiative et pourquoi avez-vous peur de l'appliquer en Belgique? Monsieur le ministre, êtes-vous un représentant du peuple ou un représentant du système mondial?

05.02 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer de minister, mijn vraag zal van een andere orde zijn. De speech van eerste minister Cameron in Groot-Brittannië was voor mij veeleer teleurstellend, maar wat wel goed is aan de hype, is dat er over Europa wordt gediscussieerd. Dat is zeker niet slecht.

Mijn vraag heeft eigenlijk meer betrekking op uw reactie op de toespraak. Volgens Belga was het een enerzijds-anderzijdsreactie. Ik ben dat meer gewoon van een andere politieke partij dan van u. U zegt, enerzijds, geen Europa à la carte en, anderzijds, dat men niet alles van Europa moet volgen. Men kan hier en daar kiezen wat men al dan niet neemt, men kan aan *cherry picking* doen. Daarmee kreeg uw antwoord een bepaalde teneur, een bepaalde sfeer.

Eerste minister Cameron wil terug naar een soort Europese Economische Gemeenschap van vroeger, een geliberaliseerde eengemaakte markt waarin alleen de economie belangrijk is, maar ondertussen hebben wij wel de Europese Unie gevormd, een politieke unie rond andere zaken. Wij hebben een volwaardig Europa nodig en geen Europa van 27 snelheden.

Gezien uw tweeslachtig antwoord op de speech van premier Cameron begin ik mij af te vragen of u zelf wel gelooft in het sociale Europa dat wij aan het vormen zijn, een Europa dat een breekijzer kan zijn voor meer jobs en meer groei, en dat meer levenskwaliteit kan bieden aan alle burgers. Dat hebben wij nodig. Wij hebben een Europese integratie nodig. Ik hoop dat ons land, in een reactie op die speech, zeker en vast dat sociale Europa veel meer aandacht zal geven, zodat wij ook op dat vlak stappen vooruit zetten. De Europese Unie is meer dan alleen een economische integratie.

Daarom vond ik dat uw antwoord op de speech tekortschoot, in die mate zelfs dat ik hoop dat ik niet moet geloven dat u zelf niet meer in dat sociale Europa gelooft. Vandaar mijn vraag, mijnheer de voorzitter.

05.03 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Mijnheer de minister, wat wij gehoord hebben, was een Britse premier die vooral bezig is met buitenlandse politiek. Er zijn nu geen Falklands meer, en het lijkt alsof de focus op Europa van de heer Cameron niet begint bij bezorgdheid over Europa maar bij bezorgdheid over zijn eigen herverkiezing. Dat zou niet belangrijk mogen zijn, ware het niet dat het Verenigd Koninkrijk een belangrijk land is binnen Europa. Zijn uitlating vraagt dus om een reactie van u, van ons land en van de rest van Europa.

De heer Cameron schermt met een argument dat ook voor onze fractie belangrijk is: de interne markt. Hij wijst er schijnbaar op hoe belangrijk het is een sterke, vrijgemaakte markt te hebben binnen Europa. Vervolgens overgiet hij die goede bedoelingen echter met allerlei argumenten die het tegendeel beogen. Het lijkt wel alsof hij voor een Europese menukaart is, maar hij weigert de prijzen ervan te kennen. De rekening

zal later wel betaald worden. Hij lijkt de Britse bevolking alvast te willen wijsmaken dat zijn land die rekening niet zal hoeven te betalen.

Mijnheer de minister van Buitenlandse Zaken, graag verneem ik wat uw officiële reactie hierop is. Zal België afwijken van zijn krachtige federaal-Europees geïnspireerde positie? Zult u actie ondernemen en overleg plegen om tegenover deze ietwat 'domesticaal' geïnspireerde positionering een sterke Europese positie in te nemen?

05.04 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de minister, het is goed dat wij over Europa van gedachten kunnen wisselen met u, die lid bent van de werkgroep Westerwelle, die de toekomst van Europa mee uittekent.

Laten wij terugkomen op de speech van Cameron. Ik meen dat hij drie belangrijke zaken heeft meegegeven.

Ten eerste zegt hij dat de huidige hervormingen in de eurozone er alleen komen door de actuele problemen.

Ten tweede zegt hij dat er een crisis is van de Europese competitiviteit, terwijl andere delen van de wereld het veel beter doen.

Ten derde ziet hij een kloof tussen de Unie als constructie en de inwoners van de Unie.

Wij delen het negativisme van Cameron over de redding van de euro natuurlijk niet. Wij juichen het Europese project ter zake toe. De jongste maanden is er op dat vlak heel wat vooruitgang geboekt. Dat kan alleen maar toegejuicht worden. Het Verenigd Koninkrijk kan niet verwachten dat het standpunt van de Europese Unie volledig afgestemd zou worden op de behoeften van de City, hoe belangrijk de financiële sector ook moge zijn voor het Verenigd Koninkrijk. Een dergelijk beleid zou zeer nadelig zijn voor de Europese industrie en de werkgelegenheid die eraan gekoppeld is.

Wel zijn wij net als Cameron bezorgd over de competitiviteit van de Europese Unie, maar zijn analyse daarvan delen wij totaal niet. De oplossing voor de Europese competitiviteit is wat ons betreft zeker niet te vinden in de afbraak van de sociale welvaarstaat, in allerlei regelingen inzake arbeid of in vrijgeleides voor minimumlonen. Wij hopen dat u, mijnheer de minister van Buitenlandse Zaken, onze visie deelt.

Wij delen wel de kritiek van Cameron dat de Europese Unie behoefte heeft aan een tastbaar project.

De mensen genieten allemaal, misschien zonder dat ze zich er heel bewust van zijn, van de voordelen van de Europese Unie, maar ze zien niet altijd concreet wat dat voor hen betekent. Daarom is het ook belangrijk dat onze regering voldoende ruimte laat – ze doet dat en heeft dat ook bepleit op de Europese Raad – voor een Europese agenda, voor transnationale investeringen, zodat men niet terugplooit op hyperregionale belangen.

En natuurlijk heeft elke lidstaat bijzondere noden en moet daaraan recht worden gedaan, maar de som is zo veel meer dan de optelling van de onderscheiden delen. Wij moeten voldoende investeringsruimte laten voor de Europese agenda in de komende meerjarenplanning. Dat zijn bij uitstek tastbare en zichtbare Europese projecten, waarbij iedereen kan genieten van de meerwaarde.

Dan kom ik tot mijn twee vragen.

Ten eerste, welke rol zal onze diplomatie zich toebedelen de komende jaren? In het verleden heeft men reeds bijzondere inspanningen voor Groot-Brittannië gedaan, begin jaren 2000, maar ook in de komende jaren is het belangrijk dat wij, als constructieve reactie op het statement van Cameron, niet de houding innemen van byebye, het is goed geweest, salut en de kost. Integendeel, wij moeten ervoor zorgen dat wij Groot-Brittannië blijven betrekken.

Ik ben geen groot technicus, maar ik denk niet dat een auto vooruit kan geraken met één as. In de Europese Unie spreekt men vaak over de Frans-Duitse as; wel, wij hebben ook andere assen, en ook andere motoren nodig, sterke poten voor de Europese Unie. De laatste tijd heeft Italië zijn rol niet voluit gespeeld. Er zijn ook de financiële besognes in Spanje. Voor ons is het heel belangrijk dat onze regering mee de anderen motiveert voor het Europese project. Als er een poot wegvalt, dreigt de constructie wankel te worden en dat kunnen wij zeker missen. Wij, als kleine maar niet minder belangrijke lidstaat, kunnen daarin een interessante go-betweenrol vervullen.

Het is dus belangrijk om te peilen naar de strategie die de diplomatie daaromtrent zal innemen.

Ten tweede en ten slotte, het is opvallend dat de Britse eerste minister zich uitspreekt over een heronderhandeling van het Britse lidmaatschap. Wij vinden dat de deur niet moet worden opengezet voor een heronderhandeling, maar dat men steeds duidelijk zal moeten definiëren wat precies dat kern-Europa is. Dat is ook de opdracht van de denktank, van de werkgroep. Ik hoop dat de regering ook aan de bevolking op geregelde tijdstippen zal zeggen wat voor haar het kern-Europa is en wat ze zal verdedigen op Europees niveau. Verder kan er een versterkte samenwerking zijn, kan er een beetje à la carte zijn, maar het is goed om de kern af te lijnen en te definiëren en om daarover duidelijk te communiceren. Hoe zult u dat doen?

05.05 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, chers collègues, tout d'abord, il est peut-être utile de rappeler quel a été le contenu du discours de M. Cameron. Avant de le lire, j'en ai été averti par le ministre britannique en charge des Affaires européennes, David Lidington. Ce texte repose premièrement sur des constats portant sur la crise de la zone euro, les pertes de compétitivité en Europe et l'écart entre les institutions européennes et les citoyens en termes de légitimité démocratique.

Ensuite, il livre sa vision de l'Union en parlant de compétitivité, de flexibilité, des transferts de compétences à organiser, de la responsabilité à établir sur le plan démocratique et de l'équilibre à trouver entre la zone euro et les pays qui n'en sont pas membres.

Il est vrai que la troisième partie du discours n'est plus celle d'un premier ministre, mais bien celle d'un futur candidat en tant que leader du Parti conservateur aux élections de 2015. M. Cameron y annonce qu'il va introduire dans son programme l'idée d'un référendum d'ici 2017 pour maintenir ou non la Grande-Bretagne dans l'Europe en demandant une renégociation de leurs relations.

Wat de verschillende punten betreft, is het dezelfde redenering als veel andere Europeanen maken over een versterking van de Europese Unie. Ik heb het document van Herman Van Rompuy gelezen, als voorzitter van de Europese Raad. Ik heb daaraan gewerkt met verschillende collega's in de groep van mijn collega Guido Westerwelle en er zijn daarover ook veel besprekingen in het parlement. Wij moeten een echte bespreking hebben over de evolutie van onze instellingen op Europees vlak en op verschillende punten. Er bestaat daarover geen twijfel.

Mijnheer Tuybens, wat ons standpunt betreft, zijn wij voor een federale aanpak en een federale evolutie van de Europese Unie. Ik heb dat al gezegd in de commissie en in de plenaire vergadering na de vergadering van de groep met verschillende collega's op de Europese Dag.

Dat betekent eerst een versterking van de economische en monetaire unie, een bankenunie, een begrotingsunie, een economische unie, maar misschien ook een stap verder dan Herman Van Rompuy stelt in zijn document. Wij vragen een fiscale harmonisatie en een echt sociaal Europa, een echt programma op sociaal vlak. Dat is ook de doelstelling van onze diplomaten, van alle Belgische vertegenwoordigers in de verschillende Europese raden.

Ten tweede, een democratische legitimiteit. Ik heb er al voor gepleit dat alle Europese fracties vóór de volgende Europese verkiezingen een duidelijke keuze maken van een kandidaat als voorzitter van de Europese Commissie. Wij moeten daarmee klaar zijn vóór de verkiezingen en misschien na de verkiezingen voor een eerste keer een duidelijke meerderheid en oppositie hebben in het Europees Parlement, en niet langer een meerderheid à la carte op alle punten.

Zoals ik al heb gezegd en heb verdedigd op Europees vlak, moeten er op middellange termijn misschien twee assemblees komen, het Europees Parlement met directe verkiezingen en de Europese Raad met een vertegenwoordiging van alle Europese lidstaten, zoals in alle federale staten. De Commissie moet meer en meer een echte regering, een echte executieve worden. Wat Justitie betreft, is er al een Hof van Justitie.

Ik heb alsmaar meer contacten met mijn collega's in de Raad Algemene Zaken om een federale evolutie van de Europese Unie te bespreken.

Ten slotte, in mijn reactie op de vraag naar een referendum in Groot-Brittannië, heb ik niet "enerzijds, anderzijds" gezegd. Het is heel duidelijk. Wij zullen werken met een duidelijk menu en, wat mij betreft, een federaal menu.

Het is nu al mogelijk voor een land om niet alle elementen van het menu te nemen, maar het is onmogelijk om iets à la carte te vragen. Het is niet “enerzijds, anderzijds”. Het is een duidelijk menu.

Mijnheer Tuybens, wij hebben nu een eurozone met 17 landen. Sommige landen willen lid worden, andere willen dat niet. Ook Schengen geldt voor sommige landen, maar niet voor alle landen. Wat mij betreft, is de keuze aan de Britten om zich uit te spreken over de vraag of zij binnen of buiten de Europese Unie willen zijn. Wij proberen alvast te werken met Groot-Brittannië. Mijn eerste bilaterale bezoek was aan Londen. Ik meen dat het beter is om met Groot-Brittannië te werken. Wij kunnen echter niet wachten op de Britten.

Ik pleit voor een evolutie naar een federaal Europa met 28 leden. Wij zullen wel zien of er later nog meer leden kunnen bijkomen. Als dit echter onmogelijk is, moeten wij bereid zijn om verder te gaan met minder landen. Misschien is het mogelijk met 25 lidstaten of met de 17 landen van de eurozone? Wij moeten echter niet wachten op de Britten.

Ons standpunt is klaar en duidelijk. Wij werken voor een federale Europese Unie, indien mogelijk met Groot-Brittannië. Zo niet moet het maar met minder landen. Ik heb de verschillende mogelijkheden al aangehaald. Men heeft nu duidelijk gemaakt dat men zal werken met een menu. Iedereen mag alle elementen uit het menu kiezen, maar het is ook mogelijk om slechts enkele elementen te kiezen. Onderhandelingen over andere elementen à la carte zijn echter niet mogelijk.

Momenteel is dit reeds het geval. Wij zullen misschien doorgaan met enkele landen of met iedereen, als dat mogelijk is.

05.06 Laurent Louis (indép.): Monsieur le ministre, vous dites être pour l'Europe fédérale, mais êtes-vous certain que ce soit la volonté des Belges? Non, vous n'en êtes pas du tout certain. Je crois surtout que vous avez peur du résultat d'un tel référendum. La peur vous tenaille. La peur vous empêche de vous tourner vers la population pour lui demander son avis. En fait, sa réponse vous tétanise.

Une simple réflexion, monsieur le ministre! Si les hommes politiques de ce pays sont censés être les représentants du peuple, pourquoi verraient-ils d'un mauvais œil qu'on lui demande enfin son avis? C'est à croire que vous avez peur de sa réponse ou peut-être que vous êtes alors conscient de ne plus respecter ses souhaits ni de l'écouter depuis des dizaines et des dizaines d'années. Si tel est le cas, vous avez oublié quelle était votre mission. Vous avez dénaturé tant ce parlement et votre fonction que les bases mêmes de notre démocratie.

C'est peut-être ce qui explique au plus profond le désamour entre les Européens et l'Union européenne. Réfléchissez-y! C'est un conseil, car lorsqu'on passe son temps à ne pas écouter la population, il arrive un moment où elle se fâche contre ceux qui pensent pour elle et qui, au final, portent atteinte à ses intérêts vitaux.

05.07 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer de minister, bedankt voor uw antwoord.

Ik heb mij voor mijn vraag uiteraard gebaseerd op het Belgabericht. Mijs inziens heeft ons land als een van de *founding fathers* van het Europees gedachtegoed de kans een beetje gemist om de rol die Europa kan spelen op het vlak van onder andere sociale politiek, nog sterker te bepleiten en om het federaal Europa te verdedigen. In een reactie op de speech van Cameron zou dat echt wel gepast geweest zijn.

Volgens mij is het belangrijk om iedereen op te roepen om te kiezen voor meer Europa. Ik ben ervan overtuigd dat meer Europa veel meer kansen zal bieden om jobs te creëren en om de levenskwaliteit van al onze burgers te versterken.

In dat opzicht moet België, ons eigen land, ook zijn verantwoordelijkheden opnemen. Mijnheer de minister, daarom wil ik u persoonlijk het volgende vragen.

Op het ogenblik doet België het heel slecht in de rangschikking als het gaat over de omzetting van EU-richtlijnen. Eerder deze week hebben we het daarover nog gehad: van de 27 lidstaten staan wij op de 25^e plaats inzake de omzetting van EU-richtlijnen. U hebt een rol als coördinator. Ik denk dat het belangrijk is om de richtlijnen van de Europese Unie snel om te zetten naar Belgisch recht, zodanig dat wij een betere leerling zouden zijn in Europa, want momenteel zijn wij dat niet. Met meer Europa denk ik dat wij een veel

beter antwoord kunnen bieden op de speech van Cameron en in het debat ter zake.

05.08 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Mijnheer de minister, het is goed te vernemen dat u voluit voor een federaal Europa zal blijven gaan.

Collega's, toetsen wij de enkele punten van kritiek die de heer Cameron misschien terecht heeft aangehaald, zoals de competitiviteit van het Avondland tegenover de Aziatische Tijgers of andere opkomende economieën, aan de wereld rondom ons, dan moeten we toch toegeven dat het niet door een conservatieve reactie is, door schrik te krijgen en alleen voor eigen deur te veggen, dat wij de concurrentieproblemen zullen oplossen.

Dan moeten wij ervoor zorgen dat wij een grote 'kuiscamion' kunnen laten aanrukken om de problemen uit het verleden, niet alleen voor onze eigen deur maar ook voor die van onze buurlanden, weg te ruimen.

Alleen door het wegruimen van obstakels zullen onze Europese economieën hun volle elan krijgen en zal ook de werkgelegenheid daarbij baat hebben, zodat inwoners van Europa kunnen werken, geld verdienen en het goed blijven hebben, zoals dat in het verleden het geval is geweest.

05.09 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de heer Cameron geeft ons wat kritiek, maar wij moeten daarmee kunnen omgaan. Wij mogen daar niet onder lijden en moeten die kritiek als een *challenge* zien. Het is een uitdaging om daarop een goed en onderbouwd antwoord te geven en om onze mensen te overtuigen de Britten te overtuigen. Misschien moeten wij ook af en toe eens de weg tonen. Zoals wij hebben gekeken naar de Derde Weg in Groot-Brittannië om tot een sociale synthese te komen, moeten wij misschien op onze beurt zelf eens de weg tonen.

Eenheid in diversiteit vormt het credo van Europa. Precies Groot-Brittannië mag dan niet zeggen dat het in die mate anders is dat het die eenheid niet mee moet waarmaken. Dat is een heel belangrijke opdracht voor ons allemaal, want de Europese Unie is zo veel meer dan een eengemaakte markt, het is onder andere ook het Europa van waardig werk, van hoge sociale standaarden en van respect voor de mensenrechten bij bijvoorbeeld internationale handelsakkoorden. Bij wijze van boutade zou ik afrondend kunnen zeggen aan de Britten: *you can't have the pudding and eat it too*.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw **Miranda Van Eetvelde** aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het gebruik van dienstencheques om de loonkosten voor bedrijven te drukken" (nr. P1462)

- mevrouw **Catherine Fonck** aan de minister van Werk over "de invoering van dienstencheques voor de industrie" (nr. P1463)

06 Questions jointes de

- Mme **Miranda Van Eetvelde** au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'instauration d'un système de titres-services destiné à réduire les coûts salariaux des entreprises" (n° P1462)

- Mme **Catherine Fonck** à la ministre de l'Emploi sur "la mise en place d'un système de titres-services pour le secteur manufacturier" (n° P1463)

06.01 Miranda Van Eetvelde (N-VA): Mijnheer de minister, blijkbaar hebt u gisteren het licht gezien. U vond namelijk de oplossing voor de loonkostenproblematiek door de dienstencheques uit te breiden naar de industriële sector. Neemt u het mij niet kwalijk, maar op dat vlak kan ik u niet goed volgen.

Ik ben lid van de commissie voor de Sociale Zaken waar ik het dossier van de dienstencheques opvolg. Ik heb er heel wat vragen over gesteld. Het antwoord dat ik steevast van uw collega, minister en partijgenoot, mevrouw De Coninck krijg, is dat het systeem veel te duur is, dat het door de overheid wordt overgesubsidieerd en dat het moet worden afgeremd. Daarom werd het aantal cheques per gebruiker teruggebracht naar 500 en heeft men het bedrag van de dienstencheques verhoogd van 7,5 naar 8,5 euro en in sommige gevallen naar 9,5 euro. Dit alles moest de begroting 2013 in totaal 80 miljoen euro opleveren.

Uw idee werd heel snel door uw coalitiepartner CD&V, met name door de heer Vercamer, afgeschoten. Ik citeer: "De uitbreiding van het dure systeem voor gesubsidieerde arbeid naar een bedrijfscontext roept veel vragen op en is een ondoordacht idee."

Hoe zit het nu? Nu eens is het stelsel te duur en wordt het beperkt, en nog geen maand later zet u de deur open om het stelsel uit te breiden naar de industrie.

Wat is het standpunt van de regering over een uitbreiding van de dienstencheques naar de industriële sector? Ziet u dit als de oplossing voor de loonkostenproblematiek? Delen alle collega's uit de regering deze mening?

Quid met de belofte om het stelsel van de dienstencheques snel over te dragen aan de Gewesten? Als ik het goed hoor en lees, wilt u dit systeem nog veranderen. Dan zal het niet voor morgen zijn.

Is het misschien toch niet verstandiger om werk te maken van de overheveling van het stelsel van de dienstencheques in plaats van het verder uit te breiden?

06.02 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, monsieur le ministre, madame la ministre, je m'adresserai d'abord à vous puisque je vous avais adressé cette question au sujet de laquelle vous êtes compétente, mais il m'a été répondu que le vice-premier ministre y répondrait.

Monsieur le vice-premier ministre, cette petite idée que vous avez lancée de vouloir mettre en place un système de titres-services dans le secteur industriel me semble particulièrement étonnante. Nous sommes d'ardents défenseurs des titres-services dans des emplois spécifiques où la concurrence avec le travail au noir est importante et difficilement contrôlable, mais c'est autre chose que de mettre en place des titres-services dans le secteur industriel.

Oui, il faut diminuer le coût du travail. Oui, il faut augmenter la compétitivité de nos entreprises. Mais d'autres mesures que la vôtre me semblent beaucoup plus efficaces pour atteindre cet objectif. Un exemple serait la diminution des charges des entreprises de manière ciblée, notamment en ce qui concerne des personnes peu qualifiées.

Monsieur le vice-premier ministre, pour revenir à votre idée, mes questions sont les suivantes: votre proposition a-t-elle été concertée au niveau du gouvernement? Quel serait son champ d'application? Quel serait son impact budgétaire? Avez-vous déjà sollicité l'avis des partenaires sociaux sur ce sujet?

J'ose espérer, monsieur le vice-premier ministre, que derrière votre petite idée lancée lors d'une visite, il y a des éléments un peu plus solides à mettre sur la table et à nous donner.

06.03 Minister Johan Vande Lanotte: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik ben heel blij dat u die vragen aan mij stelt. Ook ik heb met heel veel verbazing in *De Tijd* gelezen dat ik zou hebben voorgesteld om dienstencheques voor de industrie te lanceren.

Toen ik dat met het bedrijf zelf besprak, waren daar zes journalisten aanwezig. Een journalist heeft dat geschreven, de vijf andere hebben dat niet gedaan en hebben 's ochtends gebeld om te vragen wanneer dat werd gezegd, want zij hadden dat niet gehoord. Ik heb dat sindsdien ook altijd ontkend.

Donc, je n'ai pas proposé de titres-services pour l'industrie. Qu'ai-je dit littéralement? Et si vous voulez une confirmation, veuillez téléphoner à l'entreprise où j'étais!

Het betreft Westvlees in Westrozebeke. Dat mag u ook doen. De heer Libeer, de secretaris-generaal van Voka, heeft eerst gereageerd en dan heeft hij zich bij het bedrijf geïnformeerd. Nadien heeft hij mij een sms gestuurd waaruit bleek dat hij het helemaal verkeerd begrepen had en dat hij geïnteresseerd is om mee te werken.

Wat heb ik gezegd? Ik heb gezegd dat een aantal taken in de economie geen grote toegevoegde waarde heeft en dus noodzakelijkerwijs met vrij lage loonkosten uitgevoerd moet worden. Voor de sector van de schoonmaak hebben wij dat opgelost via dienstencheques. Voor de industrie moeten wij de mogelijkheid hebben om jobs, zoals u zei, "pour des personnes peu scolarisées", dus jobs voor weinig geschoolde mensen, die bijgevolg weinig loonkosten kunnen opbrengen, in België te houden. Dat heb ik gezegd.

Dat kan echter niet via dienstencheques gebeuren. Dat kan gewoon niet. Dat betekent, zoals u het letterlijk hebt gezegd, dat het *gecibleerd* moet gebeuren ten aanzien van laag geschoolde personen die uit de werkloosheid komen en die in aanmerking komen voor jobs die geen grote toegevoegde waarde hebben. Dat zeggen wij al een jaar.

Waarom zijn wij naar dat bedrijf geweest? Omdat het zeer specifiek te maken heeft met deloyale Duitse concurrentie. Wij zullen daarover later nog wel wat meer kunnen zeggen, want wij hebben daar veel nieuwe gegevens gekregen. Dat bedrijf kan ons zeer goed zeggen wat het probleem is, maar ook hoe de oplossing eruit zou kunnen zien. Minister De Coninck en ikzelf zijn daarmee al enkele weken bezig. Wij willen echter niets lanceren zonder dat wij de exacte cijfers hebben. Dat bedrijf is nu aan het berekenen hoe een en ander kan gebeuren en daarna zullen wij opnieuw met die mensen gaan praten in de hoop dat wij voor een oplossing kunnen zorgen.

C'est en effet ciblé sur les emplois très peu qualifiés. L'objectif est que la diminution des coûts soit aussi rentable que possible. C'est ce que j'ai dit. Je déplore que, lorsque l'on dit quelque chose qui a été repris par un journaliste mais qui a été retranscrit différemment par ses confrères, certains réagissent – ainsi que l'ont fait le Voka et l'Unizo. Mais ce n'est pas tellement gênant!

Ondertussen heeft Voka mij een sms gestuurd. Dat gebeurde niet op mijn vraag, maar op vraag van de ondernemer die Voka heeft meegedeeld dat dit niet was gezegd en dat wat er wel was gezegd, heel interessant was. Voka heeft dan gezegd daaraan met veel plezier te zullen meewerken. Ik heb dit antwoord de laatste twee dagen al vijf keer gegeven. Ik hoop dat het nu duidelijk is.

Dans ce secteur, il s'agit surtout de personnes au chômage, à scolarisation faible, à formation très courte et d'activités où les coûts sont nettement plus importants que dans d'autres secteurs à innovation constante.

06.04 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord. Ik vind het een heel vreemde communicatie. Het is ook vreemd dat wij dat niet eerder dan vandaag hebben gehoord.

Ik vind het merkwaardig dat een krant zoals *De Tijd* een heel artikel op de voorpagina publiceert, waarbij u een ondoordacht ballonnetje oplaait, dat ook meteen door uw coalitiepartner bij CD&V werd afgeschoten. In mijn perceptie was dat ook in tegenspraak met wat uw collega De Coninck steevast zegt.

Ik kan hieruit alleen opmaken dat alsmaar losse ideetjes worden gelanceerd, maar dat er nog altijd geen structurele oplossingen zijn voor de torenhoge lasten op arbeid.

Voor ons is het heel belangrijk dat u er werk van maakt om dit naar de Gewesten over te hevelen, alvorens men er op dit niveau van alles aan gaat veranderen.

06.05 Minister **Johan Vande Lanotte**: Wij gaan dat stelsel daadwerkelijk naar de Gewesten overhevelen, zoals wij dat hebben beloofd. Ik hoop dan dat u dat mee goedkeurt, wat ik nog niet heb mogen ervaren.

06.06 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): Ik zal dit dossier zeker verder opvolgen. Wij zijn nog niet zover. Ik wil dat eerst zien. Eerst zien en dan geloven!

06.07 **Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je prends acte du fait que cette idée a fait pschitt, et c'est heureux. En effet, il ne s'agissait franchement pas d'un bon plan!

En revanche, le débat d'aujourd'hui révèle un espoir et une demande forte pour que le gouvernement prenne des mesures ambitieuses en vue d'améliorer la compétitivité de nos entreprises et de diminuer le coût du travail. Cela passe par un travail ciblé, axé sur les personnes peu qualifiées, et une réduction du coût à charge des entreprises. Prévoyons des balises ambitieuses pour que toutes les entreprises puissent bénéficier de cette réduction, pour faire en sorte que les indépendants et les PME ne soient pas mis de côté et pour éviter les lourdeurs administratives. À cette occasion, il faudra également songer sérieusement aux conséquences que cela peut avoir sur le statut pour l'ensemble des travailleurs.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Questions jointes de

- M. Christophe Bastin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le calvaire vécu actuellement par bon nombre de navetteurs de la SNCB" (n° P1464)

- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le plan hiver d'Infrabel et de la SNCB" (n° P1465)

- M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le plan hiver d'Infrabel et de la SNCB" (n° P1466)

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Christophe Bastin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de treinellende die tal van NMBS-klanten momenteel ondervinden" (nr. P1464)

- de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het winterplan van Infrabel en de NMBS" (nr. P1465)

- de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het winterplan van Infrabel en de NMBS" (nr. P1466)

07.01 **Christophe Bastin** (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, permettez-moi tout d'abord de vous féliciter pour votre nouveau poste. Vous n'allez pas vous ennuyer avec nous en commission de l'Infrastructure, car il y a du pain sur la planche!

J'ignore si vous avez eu l'occasion de voir ou d'entendre, hier, le témoignage de Sébastien sur le rail belge. Il a vécu le retard, l'annulation, les pannes, le train bondé et ensuite, dehors! Je puis vous certifier qu'en ma qualité d'utilisateur régulier des services de la SNCB, voyager en train pour l'instant est devenu un véritable calvaire. Il faut parfois jouer des coudes pour se faire une place et, bien souvent, une bonne partie du trajet doit s'effectuer debout dans des conditions inacceptables. De plus, certains de nos navetteurs doivent rester sur le quai par manque de places. Ils étaient plus de 300 hier.

Depuis l'arrivée de la neige et des conditions hivernales plus rudes, la SNCB a supprimé la moitié des places disponibles sur les trains circulant sur certaines lignes fortement empruntées. Le motif invoqué par la SNCB est l'impossibilité de disposer de matériel suffisant pour le moment, en raison des nombreux problèmes rencontrés par la mise en service des nouveaux trains Desiro qui, semble-t-il, résistent très mal au froid, alors qu'en période estivale, la SNCB peut doubler ses trains en direction de la mer du Nord ou des Ardennes.

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous donner une information quant à la situation du rail belge en cette période hivernale? Quelles sont les causes de cette situation? Qui en est responsable? Quand va-t-on revenir à une circulation normale des trains, de trains suffisants pour accueillir l'ensemble des voyageurs? Cette situation est tout à fait paradoxale, dans la mesure où, en cette période d'alerte au smog, on encourage à emprunter les transports en commun. Allez-vous prendre des initiatives particulières, afin de résoudre au plus vite ce problème et veiller à ce qu'une telle situation ne puisse plus se reproduire?

07.02 **David Geerts** (sp.a): Mijnheer de minister, namens onze fractie heet ik u welkom in ons huis.

Enkele jaren geleden heb ik bij de eerste sneeuwval aan een van uw voorgangers vragen gesteld. Welke voorganger dat was, herinner ik mij niet meer, want de post die u bekleedt, heeft een nogal groot rotatiegehalte de jongste jaren. Ik heb gevraagd of er geen consequent winterplan kan worden opgesteld, zodat wij als Parlementsleden niet bij elke sneeuwval opnieuw vragen hoeven te stellen. Aangezien slecht weer mogelijk is, lijkt het mij logisch om ons voorafgaandelijk in te dekken door een plan op te stellen om problemen te vermijden.

Nu stel ik vast dat er op maandag 14 januari problemen waren in het noorden van ons land, met name op de lijn Antwerpen-Brussel, waar tal van reizigers op de perrons moesten blijven wachten en niet geïnformeerd werden over de manier waarop zij voortgeholpen konden worden. Maandag jongstleden zag ik op de RTBF dan weer dat in Arlon alle nieuwe Desirotreinstellen stilstonden. Het is merkwaardig dat wij wel over het echec van de Fyra spreken, maar dat in de Nederlandstalige media niet aan bod is gekomen dat dertig nieuwe Desirotreinstellen stilstonden in Arlon. Ook in Arlon deden er zich dus problemen voor en kregen reizigers geen informatie, terwijl ze moesten wachten op een bus om hun reis voort te zetten. Zij wisten niet

hoe en waarom.

Mijnheer de minister, daarom heb ik de volgende klare en heldere vragen voor u.

Wanneer werd het winterplan van toepassing? Wat zijn de krachtlijnen van dat plan?

Hoeveel treinen zijn er ondertussen door het winterweer afgeschaft? Hoeveel materieel staat er in de garage, omdat het door het winterweer buiten dienst is?

07.03 Steven Vandeput (N-VA): Mijnheer de minister, wij kennen mekaar niet, maar wij zullen mekaar vermoedelijk snel leren kennen. Als wij hier debatteren over het spoor in België, is dat meestal niet om te zeggen dat de treinen op tijd waren, dat er geen schulden meer zijn of omdat de plannen goed hebben gewerkt.

Ik heb het even nagekeken en ik heb in het verleden al een aantal vragen gesteld over het winterplan. Ik stelde die vragen niet zozeer omdat er dingen fout gingen, want er kunnen natuurlijk dingen fout gaan, maar wel om te vragen hoe er wordt geleerd uit de fouten van het verleden.

In het verleden hebben wij vastgesteld dat de verschillende bedrijven steeds mooie antwoorden verstrekten over hun grote plannen en over wat er juist was fout gelopen. Mijn voorgangers hebben al verschillende voorbeelden aangehaald. Op een ogenblik dat er niet echt sprake is van overmatige sneeuwval en uitzonderlijke koude, stellen wij vast dat er opnieuw her en der problemen zijn. Opnieuw staan er reizigers letterlijk in de kou op het perron zonder enige vorm van informatie en dat is een besogne sinds jaren.

Ik zou u hier vandaag een aantal technische vragen kunnen stellen. Ik zou u kunnen vragen wat de evaluatie is geweest van het plan van vorig jaar, of wat er dit jaar juist is veranderd. Ik zal dat echter niet doen, want we maken voor het eerst kennis, mijnheer de minister. Ik ben nog niet zo lang Parlements lid, maar u bent al de derde minister van Overheidsbedrijven die ik hier ontmoet. Ik zou van u willen vernemen, mijnheer de minister, wat u zult doen om greep te krijgen op de organisatie en op de bestaande problemen. Wat zult u doen om die moloch in een richting te bewegen, zodat hij zich effectief richt op een betere kwaliteit, op meer service voor de reizigers en meer stiptheid.

07.04 Jean-Pascal Labille, ministre: Monsieur le président, je vous remercie pour ces mots d'accueil.

Plusieurs questions très techniques ont été posées, pour lesquelles une réponse écrite aurait été sans doute plus souhaitable.

De NMBS-Groep heeft mij geïnformeerd dat de te nemen maatregelen en toe te passen processen bij winterweer beschreven zijn in een omzendbrief. Het is zeker een technische materie, maar ik wil toch een aantal elementen aanhalen.

Sans être exhaustif et pour ne pas abuser de mon temps de parole, je voudrais évoquer un suivi de la météo par l'IRM, un contrôle préventif de toutes les composantes de l'infrastructure, une vérification des contrats et accords entre les communes et les taxis, une concertation locale entre tous les services exécutifs au sein du Groupe SNCB, une vérification du chauffage des aiguillages, l'utilisation de trente locomotives équipées de frotteurs spéciaux en acier afin de débarrasser les pantographes du givre lors des premiers services de la journée.

Omdat het KMI een temperatuursdaling aankondigde vanaf het weekend van zaterdag 12 en zondag 13 januari herinnerde Infrabel op 8 januari preventief de uitvoerende diensten, de diensten Infrastructuur, de verantwoordelijken van de seinhuizen en de leidinggevendenden van de operationele diensten van de NMBS en de NMBS-Holding aan de eerder vermelde richtlijn.

Quant à la situation difficile du 20 janvier dernier, la cause des problèmes résidait dans la formation de glace par la pluie verglaçante sur les caténaires et le pantographe. Dans les sections qui ne sont pas souvent équipées ou utilisées, une accumulation de glace peut survenir sur la caténaire. Le pantographe ne détecte pas de tension et ne peut donc pas, logiquement, fournir de courant aux trains.

Des tests ont eu lieu ce mercredi pour vérifier si la situation s'était normalisée dans les zones de transition. Et je puis vous affirmer que ce fut le cas.

Wat de acties betreft, de NMBS-Groep informeert mij dat het nieuwe materieel en de operationele processen op korte termijn zullen aangepast worden ten gevolge van de tot nu toe vastgestelde problemen tijdens de exploitatie. Voorts worden de problemen ook besproken op het overlegplatform over de stiptheid bij de NMBS alsook bij de NMBS-Groep.

Er bestaan reeds concrete aanmoedigingsmaatregelen om bij smogalarm de trein als vervoermiddel te gebruiken. De bestaande tariefformules voor werknemers in overheidsdienst en in de privésector stimuleren onder meer het treingebruik.

En conclusion, je viens de vous décrire brièvement les mesures que le Groupe SNCB applique en de telles circonstances. Je suis néanmoins étonné – je ne vous le cache pas – que malgré l'ensemble de ces mesures, de telles difficultés subsistent encore. Je vais donc demander au Groupe SNCB de réaliser une étude sur les problèmes constatés, tant au niveau technique qu'organisationnel, et de prendre toutes les mesures adéquates pour remédier à ce problème.

07.05 Christophe Bastin (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Si vous êtes étonné, nous le sommes également et c'est pour cela que nous vous interpellons! Tout ce que j'espère, c'est que vous reviendrez vers nous avec les résultats de cette étude que vous venez de commander. J'espère aussi que Sébastien et les centaines d'autres navetteurs ne vivront plus ce chaos d'hier.

Moi-même et mon groupe, nous serons derrière vous - nouvellement arrivé -, car il est temps de mettre les mains dans le cambouis. Il est important pour nous d'avoir une entreprise publique telle que la SNCB, qui fonctionne, qui soit professionnelle, qui soit compétente. Comme nouveau ministre des Entreprises publiques, sachez que nous serons derrière vous pour faire avancer les choses.

07.06 David Geerts (sp.a): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord, waarin één zin mij echter verontrust.

U antwoordt dat het nieuwe materieel zal worden aangepast. Indien echter nieuw materieel wordt besteld en in dienst wordt gesteld, moet het honderd procent in orde zijn. Waarom koopt men anders nieuw materieel?

07.07 Steven Vandeput (N-VA): Mijnheer de minister, u hebt het antwoord gegeven waarvan ik had gehoopt het niet te zullen krijgen. U hebt immers zoals uw voorgangers een antwoord gegeven dat door de verschillende bedrijven is voorgekauwd en waarvan u hier in het Parlement een vertaling hebt gemaakt.

Ik heb geprobeerd mij via verschillende media een beeld te vormen van wie u bent, voor het geval wij moeten samenwerken. Ik heb het over samenwerken. Ik heb begrepen dat u verantwoordelijk was voor een ziekenfonds.

Het is bijna cynisch van de PS dat zij iemand die verantwoordelijk was voor een ziekenfonds, aan het hoofd van een aantal overheidsbedrijven plaatst, waarvan het meest in het oog springende bedrijf de Belgische spoorwegmaatschappij is.

Mijnheer de minister, ik kan u ter zake slechts één advies geven. Misschien zult u wel naar mij luisteren. U hebt vandaag immers het voordeel van de twijfel en u kunt u op uw ervaring beroepen. Ook voor zieken hebben wij het wel eens over een tweede analyse of opinie. Mijnheer de minister, luister derhalve niet alleen naar wat zij u vertellen. Vertel ook aan ons niet alleen wat zij u vertellen, maar kijk alstublieft naar de symptomen. Schrijf vervolgens de remedies voor die nodig zijn.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de mogelijke politieke manoeuvres voor de totstandkoming van de afkoopwet" (nr. P1467)

08 Question de M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les manoeuvres politiques qui auraient été à la base de l'élaboration de la loi sur la transaction financière" (n° P1467)

08.01 Bert Schoofs (VB): Mevrouw de minister, ik begin met een citaat uit *De Standaard* van vandaag:

“Een Belgisch-Kazachse miljardair die zijn problemen met het Brusselse gerecht laat regelen door het Elysée in Parijs in ruil voor de goodwill van de Kazachse president bij de aankoop van Franse helikopters. Diezelfde miljardair die er met de hulp van Frankrijk en een Belgische senator, in casu Armand De Decker, in slaagt in België de zogenaamde afkoopwet versneld door het Parlement te jagen. Een paar dagen later slaagt hij er bij de rechtbank in om als allereerste zijn eigen proces af te kopen via de pas goedgekeurde afkoopwet.” Dat is wat een vertrouwelijk rapport uit juni 2011 beweert. Het is geschreven door de Franse ex-cabinetard en ex-geheim agent Etienne des Rosaies en gericht aan de voormalige Franse minister van Binnenlandse Zaken Guéant.

Mevrouw de minister, het zou zeer cynisch zijn, mochten deze feiten hebben meegespeeld of een cruciale rol hebben gespeeld in de reden voor of de timing van de stemming van de afkoopwet. Beide factoren zijn belangrijk, de reden en de timing. De media spreken van de onfrisse kanten van de afkoopwet, wij hadden het al van in het begin over een onfrisse wet. Het is uw plicht om u over die zaak te buigen, mevrouw de minister, of minstens om het gerecht zich over deze zaak te laten buigen.

Weet u of het openbaar ministerie al een onderzoek is gestart? Met andere woorden, volgt er een onderzoek om te kijken of de afkoopwet zelf misschien niet deels is afgekocht van de strafwet, of men de strafwet deels heeft afgekocht om de afkoopwet te kunnen stemmen, met name het gedeelte over de fiscale fraude, zodat sommige dikke vissen door de mazen van het gerechtelijke net zouden kunnen glijpen?

08.02 Minister **Annemie Turtelboom**: Mijnheer de voorzitter, het is voor mij als minister natuurlijk een beetje moeilijk om op basis van een artikel in de krant, maar vooral op basis van een wetsvoorstel dat in het Parlement is goedgekeurd tijdens een periode van lopende zaken, zich te buigen over de vraag of er al dan niet beïnvloeding is geweest. Het komt volgens mij in eerste instantie het Parlement toe om zich hierover te buigen, gegeven de scheiding der machten. Het Parlement weet maar al te goed of er tijdens de bespreking van deze wet al dan niet sprake is geweest van beïnvloeding.

In verband met de totstandkoming van de wetgeving en de verschillende artikelen ervan, wil ik wel het volgende zeggen. Ik zal de technische details hier niet herhalen, want iedereen van ons kent die al. Ik weet dat indertijd de motivatie was om voor bepaalde dossiers, zoals KB Lux, waarin nul euro werd geïnd, een wetgevend antwoord te bieden dat toestaat om een oplossing te bieden in complexe internationale dossiers die vaak wegens de complexiteit ontsnappen.

Nogmaals, mijnheer Schoofs, ik denk dat u zich tot de verkeerde persoon richt, aangezien deze wet tot stand gekomen is in het Parlement, waarbij ik als minister niet weet of er al dan niet sprake is geweest van beïnvloeding. U hebt de besprekingen destijds misschien gevolgd en u kunt zich daarover een veel beter oordeel vormen dan ikzelf.

08.03 **Bert Schoofs** (VB): Mevrouw de minister, u staat toch nog altijd aan het hoofd van een gerechtelijk apparaat, het openbaar ministerie, dat maatregelen kan treffen.

Wat ook de feiten zijn, ik denk niet dat ze ooit zullen worden vervolgd. Ik denk dat de vissen te groot zijn en ze het net kapot zouden scheuren.

Ik kan nu toch al een aantal conclusies trekken.

De afkoopwet is een lelijk mormel, dat blijkbaar door een Franse koekoek is uitgebroed. Het is een Frans koekoeksei. Die broedsels leven in het donker.

Nu gaat men die zaak dus waarschijnlijk niet vervolgen. Wat men wel kan doen, mevrouw de minister,...

08.04 Minister **Annemie Turtelboom**: Er is niet alleen de onafhankelijkheid tussen het Parlement en de uitvoerende macht. Er is ook een onafhankelijkheid ten opzichte van de rechterlijke macht, mijnheer Schoofs. Misschien niet in hoofde van uw partij, maar wel in hoofde van mijn partij.

08.05 **Bert Schoofs** (VB): Mevrouw de minister, het openbaar ministerie kan optreden. U zat in het Parlement toen er een wetsvoorstel hangende was over actieve en passieve corruptie. Men heeft de vis toen mooi kunnen verdrinken. Daarvan is nooit meer iets in huis gekomen.

In elk geval, wat u wel kunt doen, mevrouw de minister, is het ondersteunen van ons wetsvoorstel op de openbaarmaking van de minnelijke schikking, zodat dat wet kan worden. Dat zou al een zeer grote vooruitgang zijn omdat men dan kan zien wie een minnelijke schikking toegewezen krijgt en om welke bedragen het gaat.

Dat wetsvoorstel hebben wij ingediend een maand na de publicatie van de afkoopwet, nog voor het zomerreces en nog voor de Franse lobbyist werd opgenomen in het Franse Légion d'honneur.

Er is nog een zaak. Wat de heer De Decker zegt, is toch wel tekenend voor de Belgische politiek. Dat hij de Franse belangen wou dienen en dat de MR de Franse belangen wou dienen, daarvan gaan mijn haren recht staan. Dat is nog erger dan de *nation* Wallo-Brux, waarover de heer Magnette het had, nog voordat hij voorzitter van de PS werd, maar goed, in Vlaanderen draaien wij gebedsmolentjes over het confederalisme.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Questions jointes de

- M. Alain Mathot au premier ministre sur "la phase à froid d'Arcelor" (n° P1448)
- M. Bernard Clerfayt au premier ministre sur "la phase à froid d'Arcelor" (n° P1468)
- Mme Muriel Gerkens au premier ministre sur "la phase à froid d'Arcelor" (n° P1449)
- M. Daniel Bacquelaine au premier ministre sur "la phase à froid d'Arcelor" (n° P1450)

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Alain Mathot aan de eerste minister over "de koude lijn van Arcelor" (nr. P1448)
- de heer Bernard Clerfayt aan de eerste minister over "de koude lijn van Arcelor" (nr. P1468)
- mevrouw Muriel Gerkens aan de eerste minister over "de koude lijn van Arcelor" (nr. P1449)
- de heer Daniel Bacquelaine aan de eerste minister over "de koude lijn van Arcelor" (nr. P1450)

09.01 Alain Mathot (PS): Monsieur le président, madame la ministre, je me retrouve de nouveau devant mes pairs pour parler d'une situation catastrophique, hors norme. Les mots me manquent; j'ai plutôt des sentiments de colère, de rage, par rapport à une personne. La différence par rapport à Genk est que derrière ces multinationales, au lieu d'une nébuleuse financière, il y a un homme avec son fils.

Ces deux personnes font preuve d'un cynisme sans nul autre pareil, jouent avec la vie de 1 300 personnes, 1 300 familles. Ajoutez-y les 800 déjà annoncées par rapport au chaud, à propos desquelles il y a lieu de se préoccuper puisque, selon le soi-disant accord, une partie de ces 800 personnes étaient censées être recasées dans le froid. Il est évident qu'avec la fermeture d'une grande partie du froid – en l'occurrence sept lignes sur douze – ces 800 personnes seront également dans une situation catastrophique.

C'est donc pas loin de 2 000 familles qui vont demain ne pas savoir comment rembourser leur voiture ou leur prêt hypothécaire, avec toutes les conséquences dramatiques que cela pourra avoir sur la société.

Une société ne sait pas vivre sans activité industrielle. Il faut aujourd'hui se demander comment des sociétés gagnant de l'argent en arrivent à être fermées. Il ne s'agit pas d'une société qui ne fonctionne plus, ne marche plus, ne tourne plus, qui n'a plus de gains, non! Le froid à Liège rapporte encore de l'argent. Pourtant, une multinationale, dans une volonté de stratégie internationale, en arrive à décider aujourd'hui de fermer ces lignes à froid pour des raisons purement financières.

J'ai la conviction que nous avons la capacité et que nous devons envisager – le terme peut paraître barbare, mais on l'a fait pour les banques – une nationalisation stratégique de l'outil.

Madame la ministre, mes questions sont assez simples. Où en est la situation? Quelles sont les dernières informations en votre possession? Que comptez-vous faire? Comptez-vous le faire avec la Région wallonne? Cette dernière s'est clairement positionnée pour essayer de travailler avec la volonté de reprendre cette activité, de la relancer au niveau public. Pourquoi pas? L'État a déjà été propriétaire de cette activité et est propriétaire d'autres activités dans le pays. Cela fonctionne bien, me semble-t-il, pour certaines d'entre elles.

Il me semble donc que nous sommes face à un espoir, l'espoir que peut-être demain l'on réalise quel est le vrai visage de cette nébuleuse financière, de ces personnes qui décident de la vie des gens. Elles doivent, à

un moment donné, être contredites par une action publique, avec cette volonté de maintenir une activité industrielle essentiellement nécessaire au fonctionnement de notre économie. Je vous remercie de votre réponse.

09.02 Bernard Clerfayt (FDF): Monsieur le président, madame la ministre, je comptais interpellier le premier ministre mais il est à Davos. Néanmoins, en raison des événements dont nous parlons, j'ai appris qu'il allait modifier son emploi du temps, notamment en ce qui concerne son départ pour le Chili.

Nous avons tous appris ce matin que le groupe ArcelorMittal avait annoncé aux syndicats, lors d'un conseil d'entreprise extraordinaire, l'arrêt de plusieurs outils de la phase à froid, entraînant la suppression de 1 300 emplois chez Cockerill. Cette perte de 1 300 emplois s'ajoute aux 795 emplois déjà supprimés le 31 juillet 2012, lors de la fermeture de la phase à chaud. Plus de 2 000 emplois ont donc été perdus en six mois dans la région liégeoise: c'est une véritable douche froide pour les travailleurs et leurs familles!

Cela fait maintenant des années que la saga ArcelorMittal a commencé. Plans de restructuration, rachats, toute une série d'opérations se sont succédé. L'année dernière, les syndicats mettaient en doute la possibilité d'un avenir pour la phase à froid sans phase à chaud à Liège. Quelle prescience! Le gouvernement devait donc depuis longtemps établir une stratégie pour se préparer à ce scénario et réfléchir à de nouvelles perspectives, une nouvelle vision en matière économique et d'emploi.

En outre, ce qui se passe actuellement dans la région liégeoise dépasse nos frontières puisque la même situation se produit à quelques centaines de kilomètres d'ici, à Florange, en France.

Madame la ministre, pouvez-vous confirmer ces informations parues dans la presse aujourd'hui? Pouvez-vous nous faire part de ce que vous a annoncé M. Robrecht Himpe, patron de la branche européenne d'ArcelorMittal, qui a rencontré hier soir une délégation du gouvernement? Le gouvernement compte-t-il désigner un conciliateur social? À votre avis, le groupe ArcelorMittal a-t-il fait preuve de non-respect à l'égard du code de bonne conduite? Dans l'affirmative, comptez-vous entreprendre des démarches auprès de l'OCDE?

Le gouvernement compte-t-il ou a-t-il contacté le gouvernement français? J'ai le souvenir que le premier ministre, lors de sa rencontre avec François Hollande, avait indiqué qu'il semblait que nous avions des solutions en Belgique qu'ils n'avaient pas en France. Comptez-vous tendre la main au gouvernement français pour réagir avec lui contre les décisions de cette entreprise multinationale?

Enfin, j'ai appris que vous alliez rencontrer le gouvernement wallon demain. Quelle sont vos intentions d'actions conjointes afin de tenter de trouver une solution pour les travailleurs d'ArcelorMittal?

09.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, tandis que le premier ministre vantait ce matin, à Davos, les mérites de la Belgique comme terre d'investissement et de développement économique grâce aux intérêts notionnels, la direction d'ArcelorMittal, quasiment au même moment, annonçait la fermeture de sites supplémentaires sur Liège et le licenciement de 1 300 travailleurs.

Le premier ministre, dont Ecolo a réclamé le retour de Davos au plus vite, annonce qu'il rencontrera M. Mittal cet après-midi à Davos et qu'il reviendra ce soir en Belgique. Les partis membres de la majorité de ce gouvernement font aujourd'hui part de leur étonnement, de leur solidarité, mais admettons que c'est quand même le poids de leur inaction qui permet aujourd'hui à ArcelorMittal de pénaliser et de frapper des milliers de familles liégeoises après s'en être mis plein les poches.

En effet, depuis la mise en place du système des intérêts notionnels, nous interpellons, avec des propositions, pour que l'octroi d'intérêts notionnels soit conditionné au maintien, à la création d'emplois, à l'investissement et à la recherche et développement. ArcelorMittal, c'est 1,5 milliard de bénéfice par intérêts notionnels; il part en licenciant et en n'investissant pas ce qu'il devait investir dans la recherche et développement pour réorienter l'activité économique.

Si la Belgique doit être une terre d'accueil pour les investisseurs et les acteurs économiques, ce doit être pour ceux qui développent une activité, pas pour les spéculateurs ni les profiteurs d'aides fiscales et sociales qui partent ensuite avec les bénéfices.

Nous avons déposé des propositions, outre sur les intérêts notionnels, pour récupérer les aides octroyées lorsqu'un acteur économique quitte le pays pour raison boursière, en licenciant du personnel. Nous avons également déposé des textes pour convier le gouvernement fédéral à demander à l'Europe une coordination entre les États là où sont présents des sites que les multinationales mettent en concurrence afin d'éviter tout dumping entre ces sites en cas de problème.

Vu toutes ces pistes possibles, aujourd'hui, avant même de parler de nationalisation d'entreprise, qu'avez-vous fait, qu'avez-vous l'intention de faire enfin et comment comptez-vous anticiper le sort de ces travailleurs, les conséquences sociales à leur égard, à l'égard de leurs familles, ainsi qu'à l'égard des sous-traitants?

En effet, pour les écologistes, ce n'est pas à Davos que le premier ministre pourra défendre l'économie belge, mais c'est ici, à Liège, au gouvernement fédéral, au Conseil des ministres de l'Union européenne. Ce n'est pas en vantant les intérêts notionnels sans condition, comme il l'a fait devant M. Mittal, ce matin, mais en montrant sa solidarité vis-à-vis des sites belges, qu'ils soient liégeois, wallons ou flamands, car il existe aussi des sites d'ArcelorMittal en Flandre. C'est en soutenant les investissements et la modernisation vers une transition de l'activité industrielle, grâce à la recherche et développement que le ministre et le gouvernement pourraient s'avérer utiles.

Nous attendons une réponse vraiment engageante de votre part plutôt que de rester encore au balcon en contemplant la catastrophe.

09.04 Daniel Bacquelaîne (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je voudrais, tout d'abord, exprimer ma forte préoccupation pour le sort des travailleurs d'ArcelorMittal, pour leurs familles, pour toute la région liégeoise, même si la problématique dépasse cette région puisque de nombreux travailleurs d'ArcelorMittal viennent d'autres régions du pays. Il s'agit donc d'un problème national. Cette forte préoccupation – je le dis d'emblée, madame Gerken – ne souffre pas le populisme. Ce n'est pas le moment de se livrer à des critiques qui relèvent d'un registre dont souvent vous prétendez vouloir vous abstraire. Je comprends mal pourquoi, face à la souffrance de toute une population, vous utilisez ce terrain pour exprimer une "bêtise" – excusez-moi de le dire – et faire du populisme de mauvais aloi.

Cela dit, ce qui m'inquiète dans la situation actuelle, madame la ministre, et qui suscite chez moi une incompréhension très forte, c'est la non-tenue des engagements. Est-il encore possible de tenir réciproquement ses engagements, dans ce pays, lorsque l'on négocie, lorsque les pouvoirs publics sont confrontés à des drames sociaux, à des fermetures d'entreprises, même si ces dernières ont leur logique économique? Telle est la réelle question. En effet, il y a peu de temps encore, on nous disait qu'il fallait comprendre la fermeture de la phase à chaud car les choses étaient compliquées, que cela ne correspondait plus à l'évolution du marché, mais que l'on développerait la phase à froid, que l'on y investirait massivement. Et, aujourd'hui, on nous fait savoir que l'on va fermer cette ligne. La tenue des engagements constitue donc un réel problème, car derrière cet aspect, il y a le respect des travailleurs. Un rappel à l'ordre me semble indispensable.

Par ailleurs, qu'allons-nous faire, demain? Je dois avouer que j'ai parfois le sentiment que la réactivité globale des acteurs concernés est un peu trop disparate. Et je me demande s'il ne faudrait pas, face à un problème d'une telle ampleur, structurer davantage la réaction de l'ensemble des acteurs concernés, qu'il s'agisse du gouvernement fédéral, du gouvernement wallon ou des représentants syndicaux, etc. Une définition plus aiguë de la stratégie à adopter me semble nécessaire, stratégie qui doit, d'ailleurs, être affinée.

Bien entendu, nous devons – tout comme le gouvernement – jouer un rôle sur le plan fédéral. Il faut une mobilisation très importante. Ce fut le cas lors de plusieurs autres conflits sociaux majeurs, notamment en ce qui concerne VW Forest - j'en ai gardé le souvenir. L'implication du premier ministre avait été extrêmement forte et elle doit l'être aussi aujourd'hui. Je me réjouis qu'il ait pu rencontrer M. Mittal à Davos pour nouer des contacts absolument indispensables.

De même, je suis satisfait que le gouvernement wallon puisse se réunir d'urgence. En revanche, je suis quelque peu inquiet en entendant qu'il n'était au courant de rien. Une instance permanente agit-elle dans ce dossier avec transparence et dans un esprit de concertation? On peut se poser la question. Je vous demande donc, madame la ministre, ce que vous comptez entreprendre pour organiser davantage la stratégie en vue de dégager des solutions d'avenir pour cette entreprise et toute la région liégeoise. Il faudra

travailler à l'échelle européenne, comme certains l'ont déjà dit, puisque le problème existe en France et dans d'autres pays. Notre gouvernement doit par conséquent également jouer son rôle sur ce plan-là. Mais il faut aussi organiser une riposte – le mot est puissant, mais nécessaire – en association avec le gouvernement wallon. Car il s'agit d'offrir une perspective d'avenir au secteur de la sidérurgie.

09.05 Monica De Coninck, ministre: Monsieur le président, chers collègues, ce matin, un conseil d'entreprise extraordinaire d'ArcelorMittal-Liège a annoncé la fermeture de plusieurs outils de la phase à froid. Cela signifie la perte de 1 300 emplois sur les 2 000 qui subsistaient dans cette usine depuis l'annonce de la fermeture de la phase liquide. C'est un choc! En un an et demi, ArcelorMittal aura supprimé 2 000 emplois dans ses implantations liégeoises.

Avant tout, le gouvernement fédéral voudrait exprimer son soutien et sa solidarité avec les travailleurs de la sidérurgie liégeoise.

Ik heb het al dikwijls gezegd, werk is veel meer dan centen. Werken geeft fierheid, vertrouwen, zelfvertrouwen en vertrouwen tussen mensen. Het bevordert de sociale cohesie.

Le gouvernement fédéral veillera au strict respect du droit des travailleurs. Il accompagnera les efforts de la Région wallonne dans la recherche d'une solution. Le premier ministre, qui devait se rendre au Chili pour un sommet UE-Amérique latine, a décidé de renoncer à son déplacement pour revenir au pays ce soir.

Une rencontre entre le gouvernement fédéral et le gouvernement wallon sera organisée dès demain. Le gouvernement wallon qui est principalement compétent en la matière a toujours soutenu les travailleurs d'ArcelorMittal en demeurant actionnaire de la société au moment du rachat d'Arcelor, en se montrant disponible pour un plan industriel global permettant de consolider la phase à froid, quand ArcelorMittal a décidé de fermer la phase liquide en octobre 2011.

Aujourd'hui, le premier ministre a demandé à rencontrer M. Mittal. Il lui fera part de l'incompréhension et du mécontentement des autorités belges devant cette décision.

Quant aux solutions à apporter, le gouvernement explore toutes les pistes possibles.

U moet beseffen dat er al een sociale bemiddelaar aan het onderhandelen was over de herstructurering en de afschaffing van de warme lijn. De onderhandelingen worden op federaal niveau uiteraard voortgezet. Ik zal er zeker voor pleiten dat wij net als voor Ford Genk samen met de Waalse regering een taskforce oprichten en dat wij oplossingen proberen te zoeken, elk vanuit onze eigen bevoegdheden en perspectieven. Ik pleit er vooral voor dat wij complementair werken en de sociale partners erbij betrekken om duurzame oplossingen te vinden, vooral in het belang van de mensen, die anders geen werk hebben en geen perspectief hebben voor zichzelf, voor hun familie en voor hun kinderen. Ik hoop dat wij samen creatieve en duurzame oplossingen zullen kunnen vinden.

09.06 Alain Mathot (PS): Madame la ministre, je suis heureux d'entendre que le gouvernement est prêt à explorer toutes les pistes de solution. Je regrette que certains essaient de pointer du doigt des responsabilités et montrent une image peu reluisante de dumping politique. Ce n'est pas le moment d'essayer de voir si un politique est responsable car la vraie responsabilité, on la connaît. Elle est dans le chef d'un homme et de son fils, qui sont des bluffeurs, des arnaqueurs, des crapules – pour moi –, qui sont passés du statut de sauveurs à fossoyeurs, qui ont fait toutes les promesses possibles et imaginables. Alors essayer de faire croire que c'est un autre, que c'est la politique belge qui est responsable de ce genre d'événement, je trouve cela lamentable.

Je me réjouis que l'on exploite toutes les pistes. Pour moi, la seule piste viable reste la possibilité de relancer l'activité. Il est impensable pour la région liégeoise de se passer de cette activité sur son sol. Comme le disait très justement mon collègue Bacquelaine, il est évident que cette problématique n'est pas uniquement liégeoise et dépasse largement ses frontières, puisque de nombreuses personnes en dehors de la région liégeoise travaillent pour cette société. Il est impératif que l'on explore toutes les pistes et notamment celle d'une reprise de l'activité éventuelle – sorte de nationalisation stratégique –, avec pour partenaire un véritable industriel qui privilégierait l'activité économique plutôt qu'un intérêt purement financier.

09.07 Bernard Clerfayt (FDF): Madame la ministre, merci pour votre réponse très factuelle aux questions

que l'on vous posait. Je suis heureux d'entendre que vous comptez examiner toutes les pistes. Je m'étonne d'entendre M. Mathot évoquer la piste qui avait été popularisée par M. Montebourg en France, mais qui n'a pas été poursuivie dans le cadre du dossier français. Je voudrais savoir si le gouvernement belge entend explorer des pistes qui ont échoué ailleurs.

Ce qui est important dans ce dossier, ce sont ces 2 000 travailleurs, ces 2 000 familles qui voient leur avenir complètement bouché. Ces pertes d'emplois sont un fait plus grave que toutes les mesures de relance dont nous parle le gouvernement depuis un certain temps. Ce dossier prend donc une valeur symbolique. C'est bien plus que la fermeture d'une entreprise, c'est le symbole de la capacité de nos gouvernements à conserver une activité industrielle dans nos régions, de conserver un avenir économique à ses travailleurs. Je serai donc très attentif aux réponses que les gouvernements donneront à cette affaire.

09.08 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Monsieur le président, je pensais que dans une démocratie, les hommes et les femmes politiques devaient s'intéresser à la défense des droits des travailleurs ou à la régulation des marchés financiers. Lorsque le politique ne prend pas les mesures qui permettent d'empêcher que certains acteurs économiques, que M. Mathot traite de crapules, envoient des travailleurs et des familles à la rue, c'est de sa responsabilité. Cette responsabilité, vous pouviez l'assumer, notamment en conditionnant les intérêts notionnels! C'est à cela que sert la loi.

Davos n'est pas le lieu de l'activité économique régulée, Davos est le lieu de l'économie débridée! C'est en cela que la défense des intérêts notionnels sans condition, alors qu'ArcelorMittal licencie des travailleurs, est choquante. Et ce n'est pas du populisme!

Par contre, je suis heureuse que le premier ministre revienne pour rencontrer le gouvernement wallon qui, lui-même, rencontrait les travailleurs et la direction aujourd'hui.

J'aimerais aussi qu'il y ait une action au niveau européen car, depuis plusieurs mois, 120 milliards devaient être destinés à la réindustrialisation de l'activité économique en Europe mais rien n'est encore concrétisé. En prenant ses responsabilités, notre gouvernement pourrait mener cette action concrète et précise au sein de l'Union européenne.

09.09 Daniel Bacquelaine (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Je pense qu'effectivement, une *task force* permanente est indispensable. Il ne faut plus réagir ponctuellement à chaque sursaut, à chaque nouveau renoncement, à chaque nouvelle annonce terrible qui nous parvient. Il faut au contraire que nous ayons une force de réaction permanente.

Le problème de la sidérurgie en général, en Belgique et en Europe, va encore nous concerner un certain temps. Nous devons par conséquent, me semble-t-il, établir une réaction, en collaboration avec le gouvernement wallon, qui est un partenaire, et avec le gouvernement fédéral car l'ensemble du pays est concerné.

Des contacts précis au niveau européen seront nécessaires pour établir et affiner notre stratégie, ainsi qu'une recherche de partenaires, bien entendu.

Il conviendra de mettre à profit cet atout exceptionnel dont nous disposons en région liégeoise: la recherche et le développement en matière de sidérurgie et de métallurgie. La sidérurgie et la métallurgie à Liège, c'est près de 200 ans d'histoire, depuis 1817. Nous disposons donc d'un *background*, d'une expérience très forte en recherche et développement. Le Centre de recherche métallurgique (CRM) à Liège est extrêmement reconnu sur le plan international et nous devons établir avec ce centre une nouvelle stratégie pour un redéploiement dans notre région.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de M. David Clarinval à la ministre de l'Emploi sur "les titres-services et la fraude sociale" (n° P1469)

10 Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Werk over "dienstencheques en sociale fraude" (nr. P1469)

10.01 David Clarinval (MR): Monsieur le président, madame la ministre, le succès rencontré par le système des titres-services n'est plus à démontrer: 150 000 travailleurs, près de 3 000 sociétés qui fournissent, à travers la Belgique, de l'emploi pour toute une série de personnes qui, souvent par le passé, travaillaient dans des conditions précaires, voire illégales.

Cependant, le succès rencontré par ce système attire les convoitises et, apparemment, de grandes fraudes sociales sont organisées à l'heure actuelle. En effet, il semblerait que trois mécanismes soient en place. Premièrement, de fausses sociétés engageraient de faux travailleurs, qui presteraient de fausses heures chez de faux consommateurs, de telle sorte que l'homme de paille situé derrière la fausse société perçoive des sommes d'argent très importantes de l'État. Deuxièmement, de fausses sociétés engagent des travailleurs complices, qui ne prestent pas d'heures chez de faux consommateurs. Cela permet, outre l'apport d'argent pour l'homme de paille, d'octroyer de vraies allocations de chômage aux travailleurs complices, voire des accès, des permis de séjour dans notre pays. Troisièmement, de fausses sociétés, avec des travailleurs complices et des consommateurs complices, permettent aux consommateurs complices de bénéficier d'un retour sur leur déclaration fiscale.

Tous ces mécanismes très pervers permettent, en tout cas, à de nombreuses personnes de percevoir de l'argent de l'État belge sans réellement prêter le travail prévu. Près de 300 sociétés seraient concernées. Cela représenterait vraisemblablement 20 à 25 000 faux contrats de travail. C'est donc une fraude massive et très importante qui serait en place dans ce système.

Madame la ministre, êtes-vous au courant de ces mécanismes qui se développent actuellement? Avez-vous une idée de l'ampleur qu'a prise le phénomène?

Avez-vous mis en place des mesures pour lutter efficacement contre ces fraudeurs? Si tel n'était pas le cas, comptez-vous en mettre très rapidement en place afin de lutter contre ce système qui sape les fondations du système des titres-services et qui, dès lors, pourrait nuire globalement à l'avantage de ce système?

10.02 Monica De Coninck, ministre: Monsieur le président, monsieur le député, chers collègues, l'article de *La Libre Belgique* portant sur les abus dans le secteur des titres-services était très inquiétant. Nous devons aussi nous poser cette question: tout cela est-il bien vrai?

Cela expliquerait pourquoi tant l'ONSS que l'ONEM n'auraient pas tiré la sonnette d'alarme, comme l'indique l'article, ni moi non plus d'ailleurs.

Suite à la parution de l'article, j'ai demandé à mes collaborateurs d'étudier avec l'ONEM la nature des contrôles aujourd'hui mis en œuvre et d'analyser ce qui peut éventuellement y être amélioré. J'ai entre-temps obtenu de nombreux chiffres. Ils me confortent dans le sentiment que l'ONEM livre d'ores et déjà d'importants efforts pour lutter contre la fraude via les titres-services et que cette lutte est suivie de résultats.

Ainsi, les nouvelles entreprises titres-services sont contrôlées de manière systématique au moment où elles introduisent une première demande de paiement. En outre, les entreprises existantes sont également contrôlées. En 2012, l'inspection de l'ONEM a effectué 400 contrôles approfondis dont 162, soit 38 %, ont permis de constater une infraction.

Ce chiffre élevé ne nous permet pas pour autant de conclure que presque 40 % des entreprises fraudent. Environ un tiers des infractions constatées sont légères et de nature administrative. Pour les autres dossiers, elles sont moyennes ou lourdes.

Ce pourcentage important s'explique également par le fait que l'ONEM a effectué des contrôles plus ciblés. Sur la base de plusieurs données, il travaille avec un système de clignotants. Si un écart sensible par rapport à la moyenne est constaté dans une entreprise, celle-ci sera contrôlée en priorité.

Il arrive aussi que l'on découvre des prestations fictives. En 2012, trois enquêtes ont été bouclées. En cas de constat, un procès-verbal est dressé et transmis à l'auditorat du travail. Actuellement, vingt-cinq entreprises font encore l'objet de telles enquêtes.

Les nouveaux outils de prévention que vous avez votés consistent, d'une part, en une obligation de verser une garantie de vingt-cinq euros et de déposer un business plan pour chaque nouvelle demande d'agrément d'entreprise de titres-services et, d'autre part, en la possibilité de réduire de cinq euros la valeur d'échange

des titres quand une infraction est constatée. Si une infraction grave est commise, c'est la totalité de la valeur d'échange qui sera retenue.

Je peux vous donner une réponse complète, comportant beaucoup de chiffres. En tout cas, nous avons contrôlé toutes les sociétés de titres-services.

Le **président**: Merci, madame la ministre. Je vous propose de communiquer les chiffres à M. Clarinval au cours d'une réunion de commission.

10.03 David Clarinval (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je vous remercie pour ces informations. Il y a deux ans, les sociétés de titres-services qui avaient économisé ont vu leurs réserves ponctionnées; cela a été perçu très difficilement. Je pense dès lors qu'il faut agir avec une sévérité accrue envers les fraudeurs. Vos chiffres sont certes moins inquiétants que ceux parus dans la presse mais il n'en demeure pas moins qu'il y a certainement encore des fraudeurs. J'espère que vous pourrez poursuivre, voire accentuer les contrôles afin d'éviter de saper le système des titres-services qui est très utile.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Herman De Croo aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "de analyse van de verkeersongevallen door het BIVV" (nr. P1470)

11 Question de M. Herman De Croo au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "l'analyse des accidents de la route par l'IBSR" (n° P1470)

11.01 Herman De Croo (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, collega's, mijnheer de staatssecretaris, wij zijn allebei begaan met verkeersveiligheid. Ik vind dat dit bijzonder is voor iedereen die, zoals wij, voorstander is van de automobiele verplaatsing.

U weet dat ik lang geleden, in 1986, het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid heb mogen oprichten. Ik benadruk de woorden Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid. Het BIVV heeft goed werk geleverd en doet dat vandaag nog steeds.

U weet dat verkeersveiligheid mij ook op Europees vlak bezighoudt, met de European Transport Safety Council, een van de belangrijkste ngo's in Europa, dat zich bezighoudt met verkeersveiligheid.

Het verheugt mij in de kranten te lezen dat het aantal dodelijke ongevallen, dat wij niet mogen banaliseren, jaar na jaar daalt, met helaas her en der enkele uitzonderingen.

Wij hebben in Europa een doelstelling vooropgesteld om het aantal dodelijke ongevallen tegen 2020 te halveren. Wij moeten allen daaraan meewerken, zodat niet meer, telkens wij een krant openslaan, melding moet worden gemaakt van dodelijke ongevallen. Dat zijn immers altijd dramatische feiten.

Wat mij treft, is dat de proactiviteit van deze statistieken onvoldoende impact heeft op de opinie, enerzijds, en op de bestuurders, anderzijds. Ik herinner mij – en ik heb de tekst meegebracht – dat op 1 februari 2007, bijna vijf jaar geleden, in deze Kamer een resolutie werd goedgekeurd met betrekking tot de oprichting van een instituut voor verkeersongevalanalyse binnen het BIVV, met name het Belgian Accident Research Team, of BART.

Hieraan moet meer aandacht worden besteed, teneinde de specifieke oorzaken van dodelijke ongevallen te achterhalen en trachten te verhelpen. Dat gaat nu helaas te traag.

Collega Landuyt is niet aanwezig, maar ik heb hem daarstraks buiten deze Kamer nog gesproken. Hij heeft een maandelijks barometer van de ongevallen uitgewerkt. Elke maand volgt er dus een rappel en een vergelijking met wat er in de vorige maanden is gebeurd. Wij krijgen die gegevens nu laat, te laat, en onvoldoende genuanceerd. Ik zou graag van u weten wat uw maatregelen zijn om die gegevens

wetenschappelijker en betrouwbaarder te maken.

11.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet**: Mijnheer De Croo, u hebt gelijk. De gegevens komen te laat. Ik heb in de commissie voor de Infrastructuur nog een discussie gehad over de gegevens over dodelijke ongevallen en over het aantal gewonden op onze wegen. Die gegevens komen te laat bij het BIVV. Dat heeft te maken met de statistieken die door de politie gegeven moeten worden. Daarna moeten die bij de FOD Economie passeren. Pas daarna komen ze bij het BIVV. Te laat dus.

Ik heb bijvoorbeeld de cijfers van het aantal doden voor het jaar 2012 nog niet. De statistieken voor het jaar 2011 heb ik pas in maart 2012 kunnen publiceren. Dat wil zeggen dat de statistieken waarover wij beschikken te laat verschijnen.

Als staatssecretaris voor Mobiliteit ben ik ook voorzitter van het BIVV. Als voorzitter van het BIVV heb ik dan ook contact opgenomen met de politie en de FOD Economie, om de analyses sneller te maken. Het BART-project was zeker een goed project, maar wij hebben het nooit kunnen waarmaken.

Nu zijn er andere middelen, misschien niet om alle doelstellingen van het BART-project te kunnen realiseren, maar wel om meer en sneller statistieken te kunnen krijgen. Het is belangrijk dat wij de statistieken samen met de Gewesten analyseren. Er is namelijk ook een duidelijke vraag van de drie Gewesten om over meer statistieken te kunnen beschikken. Dat is ook mijn vraag.

Samen met de politie, de FOD Economie en het BIVV hebben wij al verschillende maatregelen uitgewerkt die bijna klaar zijn om over meer betrouwbare, snellere en grondigere analyses te kunnen beschikken om die doelstelling — het halveren van het aantal doden op onze wegen — te kunnen halen.

11.03 **Herman De Croo** (Open Vld): Mijnheer de staatssecretaris, ik weet dat u gemotiveerd bent, maar 841 dodelijke slachtoffers per jaar, 6 000 zwaargewonden en 60 000 lichtgewonden staan voor heel wat pijn, smart en onkosten. Ik hoor u hier spreken over de coördinatie tussen de Gewesten en de federale overheid, over de uitwisseling van processen-verbaal van de politie en over statistieken. Mij is dit allemaal om het even, maar dit is een problematiek waarvoor wij ons permanent gemobiliseerd moeten voelen. Wij weten dat de weg een mijnenveld is. Wij moeten daarmee trachten te leven en te overleven. Duid een taskforce aan, probeer dat door te drukken, probeer mee te werken aan het afremmen van deze plaag die onze maatschappij bedreigt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Bert Schoofs** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het geweld na een pro-Koerdische betoging in Genk" (nr. P1471)

- de heer **Peter Luykx** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het geweld na een pro-Koerdische betoging in Genk" (nr. P1472)

12 **Questions jointes de**

- **M. Bert Schoofs** à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les violences qui ont éclaté à la suite d'une manifestation pro-kurde à Genk" (n° P1471)

- **M. Peter Luykx** à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les violences qui ont éclaté à la suite d'une manifestation pro-kurde à Genk" (n° P1472)

12.01 **Bert Schoofs** (VB): Mijnheer de staatssecretaris, het stadsbestuur van Genk heeft enkele jaren geleden de slogan "Iedereen Genkt" gelanceerd. Ik weet niet echt wat het inhoudt, maar ik hoop dat het niet is wat we de voorbije dagen hebben mogen meemaken in de tweede grootste stad van Limburg.

Eerst werd er een bom gegooid in een Koerdisch centrum in Genk. Vervolgens wilde een Koerdische groepering een betoging organiseren in Genk om te protesteren tegen dat geweld. Dat ontaardde echter reeds snel in een veldslag met een Turkse tegenbetoging. Er werd met stokken geslagen en met stenen gegooid.

Als klap op de vuurpijl – en ik vind dat toch echt wel ernstig – werden afgelopen week in een school, naar aanleiding van de rellen na de betoging, twee jongens van Turkse origine neergestoken op de speelplaats

door Koerden die de school waren binnengedrongen. Dat is geen klein bier, mijnheer de staatssecretaris.

Mijn vragen zijn pertinent en evident.

Volgt u de situatie op de voet, volgt de regering de situatie in Genk op de voet, opdat het niet verder zou escaleren?

Het zijn duidelijk etnische conflicten. Wat wil de regering doen om zulke etnische conflicten te voorkomen en, zo ze plaatsgrijpen, te bestrijden? Het gaat dan meer bepaald over het Turks-Koerdische conflict, dat blijkbaar naar onze gewesten wordt geëxporteerd. Hoe wil de federale regering daaraan paal en perk stellen?

12.02 Peter Luykx (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, de voorbije dagen hebben wij heel wat kunnen lezen over de incidenten in Parijs en Genk. Ik had mijn vraag ook gericht aan minister Milquet, maar ik ben blij dat u hier vandaag het antwoord komt geven.

Ik wil even heel kort de achtergrond van de conflicten meegeven. In Turkije heeft Erdogan de Turkse veiligheidsdiensten de opdracht gegeven om een dialoog op te starten met Öcalan, de Koerdische leider die reeds sinds 1999 in eenzame opsluiting verblijft op het eiland Imrali.

Blijkbaar wil men opnieuw een dialoog en de taal van de vrede spreken. Niet iedereen is daarmee opgezet. Bepaalde krachten gaan in tegen het vredesproces. We hebben dat gezien in Parijs, waar drie Koerdische militanten geëxecuteerd werden, en daarna in Genk, waar het Koerdische ontmoetingscentrum letterlijk opgeblazen werd. Het is te betreuren dat de Koerdische vredesmars – het was een vredesmars – verstoord werd door heel wat incidenten. Onze partij staat voor een vreedzame oplossing en wijst elke vorm van geweld af. We mogen natuurlijk de Koerden niet voortdurend met alle zonden van Israël beladen.

Mijnheer de staatssecretaris, ik heb in dat verband een aantal vragen.

Heeft het Crisiscentrum in ons land bekeken welke initiatieven er genomen moeten worden om bijvoorbeeld het Koerdisch Instituut in Brussel te beschermen?

Ten tweede, heeft het OCAD, het Orgaan voor de Coördinatie en de Analyse van de Dreiging, de situatie geanalyseerd naar aanleiding van de incidenten in Parijs en Genk? Welke adviezen formuleert het? Is een verhoogde waakzaamheid geboden?

Ten derde, heeft de Koerdische gemeenschap het Crisiscentrum om hulp gevraagd en verzocht om de waakzaamheid te verhogen?

Tot slot, kunt u bevestigen dat er een verband bestaat tussen de incidenten in Parijs en die in België?

12.03 Staatssecretaris Melchior Wathelet: Mijnheer Luykx, mijnheer Schoofs, er worden al geruime tijd politionele maatregelen genomen voor de Koerdische en de Turkse belangen en gemeenschappen in ons land op basis van de permanente evaluatie van de dreiging door de politie en de inlichtingendiensten. Dat zijn natuurlijk globale maatregelen.

Naar aanleiding van de moord op drie Koerdische vrouwen in Parijs op 3 januari 2013 heeft het Crisiscentrum van de regering het OCAD gevraagd een nieuwe dreigingsanalyse te maken. Het Crisiscentrum heeft de politiediensten gevraagd de specifieke waakzaamheid voor de problematiek te verhogen boven op de bestaande politionele maatregelen. Men legt dus een grotere waakzaamheid aan de dag.

De recente gebeurtenissen te Genk, het gooien van een molotovcocktail in het Koerdisch centrum op 16 januari, de betoging van de Koerden op 20 januari en de steekpartij in een Genkse school op 21 januari 2013, staan blijkbaar los van de moorden te Parijs. Het zijn hoe dan ook indrukwekkende momenten.

De al jaren bestaande spanningen tussen de Koerdische en Turkse gemeenschap te Genk worden door politie en veiligheidsdiensten van heel nabij gevolgd, in lijn met de speciale analyse.

Er bestaat geen wettelijke basis om de etnische oorsprong van de persoon in de ANG te registreren. Dat kan alleen voor de nationaliteit. Er mag niet naar de etnische oorsprong worden verwezen.

12.04 Bert Schoofs (VB): Ik noteer dat de Turkse verenigingen hebben afgezien van een betoging in Genk. Daarvoor heb ik respect. Anderzijds is het niet meer dan normaal dat men buitenlandse conflicten niet naar onze gewesten exporteert.

Sommigen denken op een politiek correcte manier. Volgens de Limburgse Integratieraad heeft de stad Genk de afgelopen jaren enorme vooruitgang geboekt op het gebied van samenleven en integratie. Ik weet waarover ik spreek wanneer ik zeg dat multiculturaliteit heel gezellig kan zijn op kleine schaal, bijvoorbeeld wanneer enkele mensen van verschillende afkomst een fijne avond hebben op restaurant. Maar daar gaat het niet over. De multiculturaliteit op macroniveau leidt tot multicriminaliteit. Hoe noemt u anders het gooien van een bom, gewelddadige betogingen, een steekpartij op school door personen die daar binnendringen? Sommigen hebben het dan nog over "schermutselingen".

De oplossing is om het etnisch geweld bij naam te noemen, hard op te treden, de immigratiekraan dicht te draaien en de oogkleppen in de uitverkoop te zetten.

12.05 Peter Luykx (N-VA): Men heeft het wel eens over een geïmporteerd conflict dat in ons land wordt uitgevochten. Daarmee ben ik het niet eens.

Degenen die bij de incidenten in Genk betrokken waren, zijn hier geboren. Hun ouders zijn hier geboren. Die mensen leven hier samen. Het is geen vreemd conflict dat van buiten naar binnen wordt gebracht. Het maakt deel uit van de huidige problemen in onze maatschappij.

Ik dring erop aan dat de regering in haar contacten met Turkije ook het probleem van de Koerden aanbrengt. We moeten niet doen alsof alles koek en ei is. Minister Reynders vergat onlangs in zijn gesprekken met de Turkse regering te vermelden dat de Koerden een probleem vormen in Turkije, een probleem waarvoor het land zelf een oplossing moet zoeken.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

13 Question de M. Laurent Devin à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la conformité du super éthylotest Dräger 7410+" (n° P1473)

13 Vraag van de heer Laurent Devin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de conformiteit van de Dräger 7410+-alcoholtest" (nr. P1473)

13.01 Laurent Devin (PS): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, suite à une décision de justice rendue par le tribunal de police de Nivelles, il apparaîtrait que le super alcootest Dräger 7410 utilisé par la police ne serait pas conforme à la législation actuelle. Cet alcootest à la fois testeur et analyseur d'haleine ne respecterait pas l'arrêté royal du 21 avril 2007 prévoyant la possibilité d'utiliser un tel appareil combiné. En effet, il semblerait qu'il ne soit toujours pas homologué.

Par la suite, cet alcootest a fait l'objet d'une décision contradictoire. En effet, le parquet de Nivelles conteste la première décision et affirme que cet appareil est bien conforme à la législation.

Tout comme M. De Croo vient de le rappeler, la sécurité routière est importante. Elle mérite toute notre attention, la mise en œuvre de tous les moyens nécessaires, et nécessite une certaine sérénité.

Face à ces interprétations contradictoires, il serait judicieux, monsieur le secrétaire d'État, de clarifier la situation afin que nos services de police puissent travailler en toute légalité et sans craindre que les contrôles d'alcoolémie qu'ils effectuent ne soient pas valides. Ce faisant, pouvez-vous me dire si cet alcootest est homologué ou non? Dans la négative, quand le sera-t-il?

13.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Monsieur le président, cher collègue, comme vous l'avez bien résumé, la situation est assez compliquée étant donné qu'il est ici question de la différence fondamentale qui existe entre les appareils analyseurs d'haleine qui ne requièrent pas de publication au *Moniteur belge*, et les testeurs d'haleine qui, pour leur part, en requièrent une.

Ce nouvel alcootest Dräger est un appareil qui combine les deux opérations. Il a été homologué par le SPF Économie en précisant bien que l'appareil analyseur d'haleine peut également être utilisé comme appareil testeur d'haleine. C'est cette différence qui est invoquée par le tribunal de police de Nivelles pour annuler le test en tant que tel, ce dernier estimant que cet appareil nécessitait une publication au *Moniteur belge*, ce qui n'a pas été le cas. Cette interprétation est contestée par le SPF Économie qui n'a pas jugé cette publication nécessaire. Elle est également contestée par le parquet qui a fait appel de la décision du tribunal de police de Nivelles. Il faut savoir que des décisions prises en ce sens par ce dernier ont déjà été réformées en appel. À ma connaissance, il est également le seul à avoir annulé ce test sur la base précitée.

Nous verrons si l'on appelle une nouvelle fois notre interprétation, en tout cas celle que je privilégie, qui est celle de la validité des tests et qui, nous l'espérons, sera confirmée en appel.

Je tenais également à dire que, depuis le 31 décembre 2012, comme les procédures ont été adaptées entre-temps, cette problématique de l'absence ou non de publication ne se vérifiera plus. Cependant, les tests effectués pendant la période antérieure pourront toujours faire l'objet de cette discussion sauf si, comme je l'espère, la décision en appel confirme une nouvelle fois la légalité du contrôle en tant que tel; cette jurisprudence pourrait alors être suivie par le tribunal de police de Nivelles ainsi que par les autres tribunaux de police.

J'espère que, dans l'intervalle, les motifs qui seront invoqués par le parquet trouveront écho dans le cadre des décisions qui seront prises en appel des décisions du tribunal de police de Nivelles.

13.03 Laurent Devin (PS): Monsieur le secrétaire d'État, merci pour votre réponse, qui éclaire l'avenir d'un jour certain. Quant au passé, nous verrons ce que les tribunaux réservent à cette législation.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der Gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de stand van zaken en de timing met betrekking tot de tweede fase van de staatshervorming" (nr. P1474)

14 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des Bâtiments, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "l'état d'avancement et le calendrier de la deuxième phase de la réforme de l'État" (n° P1474)

14.01 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, het tweede deel van het Vlinderakkoord krijgt blijkbaar stilaan vleugeltjes. Het voordeel van die vleugeltjes is dat daarmee de komende maanden hopelijk een vlucht kan worden ondernomen. De voorbije dagen en weken werd er een rookgordijn gelegd over communautaire zaken: over een as Brussel-Wallonië, over onafhankelijkheid enzovoort. Allemaal fata morgana's, waarvan u weet dat die beginnen met oases, palmbomen en kamelen, maar waarvan op het einde enkel de kamelen overblijven.

Ik ben blij te horen dat er in plaats van fata morgana's stilaan data determinata komen. Blijkbaar is er deze week overleg geweest tussen de federale regering en de deelregeringen.

Klopt het dat er ambtenaren als een soort voorhoede worden uitgestuurd? Hebt u een idee van het aantal mensen dat wordt gedelegeerd? Is dat voor alle over te hevelen materies het geval? Kunt u die opsommen?

Wordt daarover informatie verspreid? Is er al voldoende zicht op de dossiers en de middelen?

Worden alle middelen overgeheveld, of klopt het dat sommige niet worden overgeheveld? Wat is daarvoor dan de reden?

Hoever staat het met de voorbereiding van de wetteksten over de financieringswet en de overdracht van de bevoegdheden?

Ten slotte, voor ons zeer belangrijk, wat is de timing voor het indienen van de teksten in het Parlement? Ik dank u bij voorbaat voor uw antwoord.

14.02 Staatssecretaris **Servais Verherstraeten**: Collega Doomst, de eerste minister, de ministers-presidenten, collega Wathelet en ikzelf zijn inderdaad dinsdag jongstleden bij elkaar gekomen. De voorbereidende werkzaamheden voor het opmaken van de juridische teksten zijn reeds dermate vergevorderd dat wij reeds van gedachten konden wisselen over de uitvoering in de praktijk van deze staatshervorming.

Wij hebben dinsdag de stand van zaken besproken van de werkzaamheden met het oog op de bevoegdheidsoverdracht aan de Gemeenschappen en Gewesten, en wij hebben met elkaar over de praktische gevolgen daarvan overlegd.

Wat hebben wij beslist? Wij hebben beslist een interfederale taskforce op te richten, die vertrekt vanuit de Kanselarij van de eerste minister en de kanselarijen van de deelstaten. Het zijn zij die de twee principes waarover wij afspraken hebben gemaakt, zullen uitvoeren, namelijk, enerzijds, een akkoord over het principiële overleg tussen de federale overheid en de deelstaten en, anderzijds, een principiële akkoord over een voorhoede.

Wij hebben deze principes in de praktijk uitgewerkt. Wij hebben ook afgesproken dat de taskforce de uitwisseling van nuttige informatie mogelijk zal maken. Het is ook de taskforce die de modaliteiten zal vastleggen voor het sturen van de voorhoede, om de hervorming te concretiseren. De bedoelde modaliteiten zullen over het tijdstip, de aantallen en dies meer gaan.

De acht politieke formaties die het Vlinderakkoord, dat deel uitmaakt van het regeerakkoord, hebben goedgekeurd, werken aan de juridische teksten. Wij staan ter zake erg ver, wat het mogelijk moet maken om over enkele weken samen te komen met het Uitvoeringscomité voor de institutionele hervormingen, teneinde de tekst over de bevoegdheidsoverdrachten alsook over de bijzondere financieringswet te bespreken.

Eens deze teksten klaar zijn, kunnen zij door de acht fracties worden ondertekend en in Kamer en Senaat worden ingediend en kunnen wij ze naar de Raad van State verzenden, zoals wij ook in de eerste fase hebben gedaan. Vervolgens kunnen in het Parlement de besprekingen aanvatten.

Het is de ambitie van de acht politieke formaties om in het Parlement het geheel zo snel mogelijk, zeker in 2013, af te ronden. Wij zitten op het goede spoor om die timing te halen. Ik verwijs ter zake ook naar de publieke verklaringen van de eerste minister.

Wat de bevoegdheidsoverdrachten en de middelen betreft, de bevoegdheidsoverdrachten gaan uiteraard gepaard met een middelenoverdracht. Wij willen dat de regio's en de Gemeenschappen, wanneer zij straks bevoegd worden, zeker de continuïteit van de dienstverlening kunnen garanderen.

Ik verwijs ter zake naar het Vlinderakkoord, meer in het bijzonder naar het hoofdstuk over arbeidsmarktbeleid. In dat hoofdstuk is bepaald dat de dotaties voor het arbeidsmarktbeleid ten belope van 90 % zullen worden overgeheveld. Vorige week heb ik in de media echter ook meegedeeld dat zij zullen worden vermeerderd met middelen die in een overgangsmechanisme zijn vastgelegd. Voor de andere bevoegdheden is niet naar die 90 % verwezen.

Ik heb begrepen dat deze week in commentaren af en toe is verwezen naar cijfers die in de budgettaire tabellen van het Vlinderakkoord staan. Mag ik er iedereen op wijzen dat deze cijfers nog dienen te worden geactualiseerd en dat ook met de saneringen rekening zal kunnen worden gehouden?

Dat zijn specifieke mechanismen die hoe dan ook een rol zullen spelen, naast het overgangsmechanisme waarover ik het daarnet had, en die de ambitie hebben om ervoor te zorgen dat de deelstaten winnen noch verliezen.

Daarom is er hoe dan ook in een egaliseringsbedrag voorzien voor een termijn van maar liefst twintig jaar, waarvan het nominale bedrag gedurende de eerste tien jaar gelijk zal blijven en de daaropvolgende tien jaar degressief naar beneden zal gaan.

Wij zorgen ervoor dat de continuïteit van de dienstverlening gegarandeerd blijft. Wij zitten nog steeds op spoor om datgene af te werken wat wij met de acht politieke formaties hebben afgesproken.

14.03 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor het antwoord. Ik denk dat het onze ambitie moet zijn, zoals voor BHV, om vóór het zomerreces af te ronden. Ik hoop dat wij de afgesproken timing onder controle kunnen houden.

De opgave is enorm. Het pakket is fundamenteel. Hoe meer men zich over de domeinen buigt, hoe meer men beseft hoe omvangrijk de opgave is.

Ik hoop dus dat wij snel via de taskforce de voorhoede aan het werk kunnen zetten. Ik hoop dat wij ook in het Parlement snel aan het wettelijk werk kunnen beginnen. Er is elders genoeg windkracht. Ik denk dat wij hier in het Parlement daadkracht moeten tonen.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

Projets et propositions

Ontwerpen en voorstellen

15 **Projet de loi introduisant le Code de droit économique (2543/1-5)**

15 **Wetsontwerp tot invoering van het Wetboek van economisch recht (2543/1-5)**

Discussion générale

Algemene bespreking

Le **président**: La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

15.01 Karel Uyttersprot, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, er bestaat een Burgerlijk Wetboek en een Gerechtelijk Wetboek. Nu komt ook het economisch recht met een groot economisch wetboek.

Dat wetboek omvat een algemeen juridisch kader inzake economische aangelegenheden die voornamelijk tot de bevoegdheid van de federale en Europese overheden behoren.

Het wetboek is eigenlijk gebaseerd op de werkzaamheden van een rondetafel die de evaluatie en modernisering van het economisch recht op zich nam en dat in 2003 publiceerde in een eindverslag.

Het bestaat uit zeventien boekdelen die op een logische wijze gestructureerd zijn in het systeem van een soort aanbouwwetgeving. De zeventien boeken zijn ingedeeld in Romeinse cijfers van I tot XVII en dit in een combinatie met Arabische of westerse cijfers die de onderverdeling van de artikelen uitmaken. Deze werkwijze maakt het mogelijk om de boekdelen in een willekeurige volgorde te behandelen over verschillende zittingsperiodes heen.

Het eerste voorliggend wetsontwerp omvat boek I met de definities; dit is een algemeen begrippenkader. Boek II, de algemene beginselen, omvat een omschrijving van het toepassingsgebied met als grondrecht de vrijheid van ondernemen. Boek VIII, kwaliteit van producten en diensten, bevat de materieelrechtelijke beginselen die over verschillende wetteksten zijn verspreid.

Hierin toch een aantal weetjes, een aantal meeteenheden, de meetstandaarden en meetinstrumenten en de wettelijke eenheden zoals de meter. Ik waag mij niet aan de definitie van de meter, want het gaat tot negen cijfers na de komma, de kilogram, de seconde, de ampère, de kelvin, de kandela en de eenheid van stof of de mol. De mol is de eenheid van stof van een systeem dat even veel elementaire entiteiten bevat als er atomen zijn in 0,012 kilo koolstof 12, ¹²C. Dat leren wij dus allemaal uit dat wetboek.

Deze wettelijke meeteenheden moeten worden gebruikt in alle authentieke akten, in de akten uitgaande van openbare machten, onderhandse akten, geschriften, facturen en relaties tussen bedrijven.

Bij de behandeling van dit wetsontwerp waren er uiteenzettingen van de N-VA, van de heren Logghe, George, Tuybens en Balcaen en van de dames Emmery en Coudyser.

Er waren amendementen, onder andere een amendement van de minister zelf, wat ons verheugt, die ingaat op een voorstel van de N-VA om de definitienorm in overeenstemming te brengen met de Europese richtlijn daaromtrent.

De N-VA had nog een aantal andere amendementen, net als Ecolo-Groen.

Wat de timing betreft, omvat het voorliggend wetsontwerp de boekdelen I, II en VIII. In een eerste fase zullen er vijf boekdelen zijn: het voorliggend wetsontwerp, mededinging, prijzen en veiligheid. Een tweede deel omvat eveneens vijf boekdelen: de Kruispuntbank van Ondernemingen, de dienstenwetgeving, de boekhoudwetgeving, het consumentenkrediet, het hypothecair krediet, elektronische economie en rechtshandhaving. De minister heeft ons beloofd dat dit tegen eind januari zou worden voorgelegd aan de commissie.

Een derde onderdeel slaat op technische aspecten zoals overleg, crisissituaties en bijzondere overeenkomsten. Deze zouden eind maart worden voorgelegd. Alles samen komen we daarmee uit op eind 2013.

Als ik mag, mijnheer de voorzitter, ga ik nog even verder met het N-VA-standpunt. De N-VA staat positief tegenover dit initiatief om gecoördineerde economische wetten in een economisch wetboek samen te vatten, analoog aan andere bestaande wetboeken. Door de samenbundeling van de regels van het economisch recht wordt het mogelijk om een algemeen beeld te krijgen op de grote evenwichten die het wetboek doorkruisen. Het beantwoordt aan een reële behoefte op Europeesrechtelijk en federaal vlak, maar wij vragen toch ook oog te hebben voor de evolutie op het vlak van de bevoegdheidsverdeling met de Gewesten.

Wij hebben nood aan een efficiëntiewinst ten behoeve van de rechtszekerheid van onze ondernemingen, de consument en de overheid. Wij vragen een coördinatie van alle economische bepalingen. Ook belangrijke wetten die een invloed hebben op het economisch leven zouden hier aan bod moeten kunnen komen. Ik geef als voorbeeld de wet op de continuïteit van de ondernemingen.

Voor het tweede boek vragen wij een moderne constructie, met inbegrip van een grote schoonmaak in het economisch recht. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle Europese, maar ook gewestelijke normgevers. Wij stellen ook voor om te schrappen wat overbodig is en te coördineren naar een grotere efficiëntie en transparantie inzake procedures en termijnen. Wij zien ook graag uit, mijnheer de minister, naar de exhaustieve inhoudstafel die u in de commissie heeft beloofd.

Zoals gezegd, staan wij positief ten aanzien van dit initiatief. Wij zullen het voorliggend wetsontwerp dan ook steunen.

15.02 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik wil kort tussenkomen om aan te geven dat deze oefening, die door minister Vande Lanotte is gestart, toch wel voldoende aandacht verdient. Het is belangrijk om de uniformisering in deze materie sterk voort te zetten. Het mag trouwens echt als een voorbeeld worden beschouwd dat ook kan worden nagestreefd in andere domeinen, om de uniformisering er effectief verder door te duwen.

Wat dat betreft, heb ik de minister ook een vraag gesteld waarop ik tot nu toe geen antwoord heb gekregen. Wat gebeurt er met de economische rechtselementen waarvoor andere ministers de voogdijminister zijn? Ik heb twee voorbeelden gegeven. Alles wat te maken heeft met *corporate governance* in ons land wordt momenteel door Justitie opgevolgd, terwijl de minister van Overheidsbedrijven uiteraard ook heel veel elementen kan toevoegen. Het zou uiteraard bijzonder positief zijn voor de rechtszekerheid en voor de praktische kant om deze diverse domeinen eveneens in het economisch wetboek op te nemen. Ik weet niet of daarvoor plannen bestaan; misschien is dat op dit ogenblik niet direct de eerste prioriteit. Ik heb daarvoor uiteraard alle begrip. Ik zou het echter gepast vinden indien die uniformisering voortgezet zou worden.

Ik vind het heel erg belangrijk om te onderstrepen dat dit een voortschrijdend wetboek is. Ik dank ook de rapporteur omdat hij dit heeft aangehaald, maar misschien heeft hij het niet genoeg benadrukt. Dat betekent

namelijk dat er niet is gewacht tot alle hoofdstukken waren geschreven en tot de diverse hoofdstukken door de Raad van State en andere instanties waren nagekeken om deze oefening te starten. Het zal in de loop van dit jaar en het volgende verder ontwikkeld worden. Wat dat betreft, meen ik dat het vijftiende boek rond de rechtshandhaving zeer interessant zal worden, vooral omwille van de uniformisering van de straffen. Terwijl die nu in diverse wetten vermeld staan, wordt er nu een uniformisering doorgevoerd. Dat is toch heel belangrijk.

Mijnheer de voorzitter, ik wil vooral tussenkomen om het belang van een aangepaste, moderne wetgeving te onderstrepen evenals een uniforme toepassing ervan, zowel voor het bedrijfsleven als voor de bescherming van de consument. Deze oefening mag wat dat betreft echt exemplarisch worden genoemd. Daarvoor dank ik de minister.

15.03 Joseph George (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, le rapporteur nous l'a précisé et M. Tuybens l'a confirmé: nous avons aujourd'hui ouvert un grand chantier. Ce nouveau Code de droit économique reprendra des matières actuellement éparses et qu'il n'est pas facile de retrouver dans des lois qui se sont succédé dans le temps. C'est aussi l'occasion d'établir de nouvelles définitions, une terminologie adaptée et des principes généraux. C'est cela aussi qui est en discussion.

Je tiens bien sûr à vous féliciter de cette initiative qui est positive pour tous les praticiens et opérateurs économiques. J'insiste également sur le fait que dans la mesure où nous votons par chapitre, la symphonie devra aller jusqu'à son terme. Il ne peut y avoir de symphonie inachevée.

Je vous l'avais dit en commission, je dirai quand même quelques mots sur ce qui est abrogé au travers de ce nouveau Code de droit économique. Ce qui nous concerne aujourd'hui, c'est l'abrogation du décret du 2 et du 17 mars 1791, dit décret d'Allarde.

Les dispositions de ce décret voté par l'Assemblée constituante française ont servi de pierre angulaire à la liberté d'entreprendre et à la libre concurrence. C'est la référence à cette histoire qui disparaît. Cette libre concurrence et cette liberté d'entreprendre ont d'ailleurs été parmi les principaux mobiles de la Révolution française de 1789.

Ces dispositions ont été introduites dans le Code belge en 1795, suite à l'annexion du territoire belge à la France. Voilà comment le décret d'Allarde s'applique toujours sur notre territoire, 220 ans plus tard. Pour beaucoup de praticiens du droit, cette référence au décret révolutionnaire évoquait l'esprit des Lumières et la rupture qu'avaient connue nos sociétés occidentales par rapport à l'Ancien Régime.

Ce décret est certes un peu désuet dans sa formulation: "À compter du 1^{er} avril 1791, il sera libre à toute personne de faire tel négoce ou d'exercer telle profession, art ou métier qu'elle trouvera bon". C'est aussi l'occasion, au-delà du rappel historique, d'insister sur les mérites de la concision qui, dans le travail du droit, doit être le fait du législateur.

Nous ne savons que trop, au travers des textes votés ces dernières années, que lorsqu'on se perd dans les détails, on se trouve bien souvent obligé quelques années plus tard à remettre le travail sur le métier et à voter des lois de réfection.

Les lois de réfection n'existaient pas encore il y a vingt ans. Nous savons que l'Histoire continue d'évoluer et qu'il est tout à fait normal que nos modes d'organisation et les règles de droit ne sont pas simplement là pour acter les changements, mais aussi pour les anticiper.

Le décret d'Allarde aura fait son temps – 220 ans. En sera-t-il de même du décret du 10 Vendémiaire de l'An VI sur la responsabilité des communes, du décret impérial du 30 décembre 1809 relatif aux fabriques d'églises, voire du Code Napoléon? Nous le verrons. Mais, à l'heure où il est rangé dans les bibliothèques de l'Histoire, il méritait bien quelques minutes d'attention.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2543/5)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2543/5)**

Le projet de loi compte 10 articles.
Het wetsontwerp telt 10 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 10 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 10 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 **Projet de loi portant assentiment au Traité de Singapour sur le droit des marques, le Règlement d'exécution et la Résolution de la Conférence diplomatique, faits à Singapour le 27 mars 2006 (2546/1-2)**

16 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Singapore inzake het merkenrecht, het Uitvoeringsreglement en de Resolutie van de Diplomatieke Conferentie, gedaan te Singapore op 27 maart 2006 (2546/1-2)**

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

16.01 **Corinne De Permentier**, rapporteur: Monsieur le président, je me réfère à mon rapport écrit.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2546/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2546/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 **Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants:**

- 1° le Huitième Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle;
- 2° le Premier Protocole additionnel au Règlement général de l'Union postale universelle;
- 3° la Convention postale universelle et le Protocole final;
- 4° l'Arrangement concernant les services postaux de paiement, faits à Genève le 12 août 2008 (2547/1-2)

17 **Wetsontwerp houdende instemming met de volgende internationale Akten:**

- 1° het Achtste Protocol ter aanvulling van de Stichtingsakte van de Wereldpostvereniging;
- 2° het Eerste Protocol ter aanvulling van het Algemeen Reglement van de Wereldpostvereniging;
- 3° de Wereldpostconventie en het Slotprotocol;
- 4° de Overeenkomst betreffende de uitbetalingsdiensten van de post, gedaan te Genève op 12 augustus 2008 (2547/1-2)

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

M. Georges Dallemagne, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2547/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2547/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

18 **Projet de loi portant assentiment au Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, signé à Bruxelles le 28 février 2005 (2548/1-2)**

18 **Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend protocol tussen het Koninkrijk België en de Internationale Bank voor wederopbouw en ontwikkeling, ondertekend te Brussel op 28 februari 2005 (2548/1-2)**

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

M. Roel Deseyn, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

18.01 **Bruno Valkeniers** (VB): Mijnheer de voorzitter, in wezen hebben wij geen probleem met de goedkeuring van het wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend protocol tussen het Koninkrijk België en de Internationale Bank voor wederopbouw en ontwikkeling, maar ik vind wel dat de Kamer nogal licht omspringt met de bedenkingen van de Raad van State, die stelde dat de delegatie van een aantal bevoegdheden aan de ministers strijdig is met de Grondwet.

Het legaliteitsbeginsel in fiscale zaken houdt in dat de wetgever — dat zijn wij — alle wezenlijke elementen moet vaststellen aan de hand waarvan de belastingschuld van de belastingplichtigen kan worden bepaald. De toekenning van die bevoegdheid aan de regering of aan een minister is ongrondwettelijk, aldus de Raad van State.

Als enig tegenargument hebben de indieners van het wetsontwerp gesteld dat de bevoegdheidsdelegatie beperkt is en dus niet strijdig met de Grondwet. Met andere woorden, een beetje tegen de Grondwet mag wel in dit land. Dat wisten wij al langer, maar het is goed dat het nog eens wordt bevestigd.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2548/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2548/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN), fait à Genève le 26 mai 2000 (2549/1)**

19 **Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), gedaan te Genève op 26 mei 2000 (2549/1)**

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport
Zonder verslag

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

19.01 **Bruno Valkeniers** (VB): Mijnheer de voorzitter, wij zullen dit wetsontwerp goedkeuren, hoewel wij het eerlijk gezegd betreuren dat de Nederlandse tekst van het verdrag slechts een vertaling is en dat de verdragsteksten enkel in het Duits, het Engels, het Frans en het Russisch opgesteld zijn. Tot daar de Europese diversiteit die altijd zo wordt geroemd en tot daar het respect dat België opeist voor de taal van de meerderheid van zijn bevolking. Ik vind het een gemiste kans, maar het is niet de eerste keer.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2549/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2549/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

20 **Projet de loi portant assentiment à l'Acte de Genève de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels, adopté à Genève le 2 juillet 1999 (2550/1-2)**

20 **Wetsontwerp houdende instemming met de Akte van Genève bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage betreffende de internationale inschrijving van tekeningen of modellen van nijverheid, aangenomen te Genève op 2 juli 1999 (2550/1-2)**

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

Mme Isabelle Emmery, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2550/1)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2550/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[21] Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique, adoptée à Paris le 2 novembre 2001 (2574/1-2)

[21] Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen te Parijs op 2 november 2001 (2574/1-2)

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

De heer Roel Deseyn, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2574/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2574/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

22 **Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 9 décembre 2011 (2575/1-2)**

22 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 9 december 2011 (2575/1-2)**

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

22.01 **Herman De Croo**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, met uw gracieuze toestemming en met het begrip van mijn collega's wil ik verwijzen naar het schriftelijk verslag.

Daarnaast wens ik nog even ten gronde een uiteenzetting te houden.

De omvang van Kroatië is niet buitensporig met zijn 56 594 km², ongeveer het dubbele van ons dierbaar vaderland en slechts 1,31 % van de EEG-oppervlakte. Het telt 4 290 000 inwoners. Dat is minder dan 1 % van onze Europese bevolking. Dat is niet de reden waarom ik het woord wil voeren.

Belangrijk is de filosofie die achter de lange onderhandelingen met Kroatië schuilgaat. Het is de zesde uitbreiding van onze Europese Unie. Bij de vorige uitbreidingsgolven in 2004, 2007 en zelfs in 1995 waren de criteria van Kopenhagen de toetssteen. Wij hebben daaruit veel geleerd en bijkomende voorwaarden ten gronde uitgewerkt: stabiele instellingen die borg staan voor democratie, een rechtstaat, respect voor de mensenrechten, eerbiediging en bescherming van de minderheden, een levensvatbare economie met het vermogen om de concurrentie en de marktkrachten in onze Europese Unie uit te oefenen en te ondergaan en de toetredingsverplichtingen waarmaken voor politieke, economische en monetaire samenwerking.

Wij hebben daarvoor de tijd genomen. Wat opvallend is voor de toevoeging van Kroatië bij onze Europese Unie, is dat men het proces van heel dichtbij bestendig is blijven monitoren.

Het is dus van belang dat een aantal hoofdstukken grondig werd doorgelicht. Zo is er hoofdstuk 23, Justitie en Fundamentele Rechten, om de nodige hervormingen in bijvoorbeeld een onpartijdige behandeling van oorlogsmisdaden en de strijd tegen corruptie hard en reëel te maken. Hoofdstuk 24, Justitie, Vrijheid en Veiligheid, strekt ertoe om de buitengrenzen te stabiliseren, de politieke samenwerking hard te maken, de strijd te voeren tegen de georganiseerde misdaad en de juridische samenwerking te bevorderen. Hoofdstuk 8 behelst de mededinging in twee domeinen: scheepsbouw, gesubsidieerd in die landen, en de staalsector.

Opvallend in deze toetreding is niet alleen de grondige, bestendige pre-doorlichting of de monitoring van de toetreding van Kroatië, maar ook de blijvende monitoring. Men kan zelfs na de intrede van Kroatië optreden als de fundamentele toetredingsvoorwaarden niet of niet voldoende worden toegepast.

Bij mijn weten is het de eerste keer dat het monitoringsysteem aan Schengen wordt gekoppeld. Wij zijn nogal kwistig met de Schengentoegang omgesprongen. Deze keer wil men duidelijk weten of men de verslagen van de Europese Commissie zal volgen, opdat Kroatië voldoet en zal blijven voldoen aan het Schengenacquis inzake de verbintenissen en de onderhandelingen.

Er waren een drietal belangrijke punten in die lange onderhandelingsprocedure van zes jaar.

Ten eerste, het punt inzake het Joegoslaviëtribunaal was niet eenvoudig. Ik heb Kroatië enkele keren bezocht. Het is een nationalistisch ingesteld land. Dat komt ook in andere Europese landen of delen daarvan voor. Dat moet objectief worden bekeken. De internationale instellingen moeten door dat land in zijn geheel worden eerbiedigd.

Er is de terugkeer van de vluchtelingen van de oorlog 1992-1995. Wanneer wij over oorlogen spreken, spreken wij over 1939-1945. Daar wordt over 1992-1995 gesproken, wat niet zolang geleden is.

Ook de samenwerking met een ander land, Slovenië, dat bij mijn overtuiging wat te vroeg bij de Europese Unie is gekomen, onder druk van onze Duitse vrienden, wordt geregeld. De territoriale disputen tussen Slovenië, dat ook een mooi land is, en zijdelings Oostenrijk en Kroatië zijn nu in een procedure van oplossing terechtgekomen door internationale arbitrage.

Uiteraard is er ook de niet-misleidende overheidssteun aan de staalsector, ook in de scheepsbouw.

Voor het overige hebben wij de formule van 2-3-2 vastgelegd, wat betekent dat het land toegang tot onze arbeidsmarkt krijgt op dezelfde manier als andere landen, met name twee jaar niet en drie jaar verlenging, indien er problemen komen. Mevrouw De Coninck, indien er daarna nog problemen bij de invoer van arbeidskrachten rijzen, is gemotiveerd in een tweede of een derde serie van twee jaar voorzien.

Wij zijn voorstander van de toetreding van Kroatië tot onze Europese Unie. Dat zal zeker en vast de Balkan stabiliseren. De Balkan is altijd moeilijk gestabiliseerd geweest. De toetreding zal ook de mensenrechten en de strijd tegen corruptie, die niet zo ver van ons geografisch verleden staat, doen versterken.

Mijnheer de minister, ik heb mijn uiteenzetting willen geven, omdat het belangrijk is dat een achtentwintigste

staat onze Europese Unie komt vervolledigen, ofschoon steeds meer de vraag mag worden gesteld of wij steeds in de richting van uitbreiding of oppervlakte- en bevolkingsuitdijning van de Europese Unie moeten denken, dan wel of wij de ogen veel meer naar verdieping moeten richten, zijnde naar de structurele weerbaarheid van de Europese Unie.

Wij zullen het voorliggend wetsontwerp positief steunen.

Ik dank u voor uw aandacht.

22.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer De Croo voor zijn interventie. Ik wil wel drie opmerkingen maken.

Ten eerste, wij verwachten tegen april 2013 een nieuw voortgangsrapport van de Europese Commissie over Kroatië. Wij zullen de correcte uitvoering van alle engagementen door Kroatië verifiëren. Vorige maandag was er een vergadering van de Raad Algemene Zaken, onder andere over Kroatië, maar eerst moeten wij er zeker van zijn dat alle aanbevelingen van de Europese Commissie correct worden uitgevoerd.

Ten tweede, er zijn ook andere uitbreidingsmogelijkheden. Wij hebben contact gehad met alle kandidaat-lidstaten. Voor hen geldt dezelfde redenering. Wij zullen ze geval per geval evalueren. Het kan niet gaan om een algemene evaluatie.

In het eerste semester van 2013 moeten wij bijvoorbeeld een nieuw hoofdstuk kunnen openen in de onderhandelingen met Turkije. Wij vinden het belangrijk dat er, na vijf voorzitterschappen zonder hernieuwd overleg met Turkije, iets gebeurt. Ik heb mijn collega's gevraagd een initiatief te nemen in de onderhandelingen met Turkije.

Ten derde, het volstaat niet een kandidaat-lidstaat te volgen tot de goedkeuring van zijn adhesie. Ook daarna is het belangrijk dat de vereisten van het Verdrag van Maastricht geverifieerd worden door de Europese Commissie. Het is ook zeer belangrijk dat eveneens aan de politieke vereisten voldaan is.

Ik geef een voorbeeld. Enkele maanden geleden hebben wij de Europese Commissie gevraagd de politieke toestand in Hongarije te onderzoeken. Ik meen dat het onze taak is niet alleen de sociaal-economische toestand te volgen, maar ook de politieke, zelfs na de adhesie van een land. Het is belangrijk dat de lidstaten op dezelfde lijn staan.

Ik dank de leden van de commissie en de verschillende fracties in elk geval voor hun medewerking aan de mogelijke goedkeuring.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2575/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2575/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

23 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord de libre-échange entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République de Corée, d'autre part, fait à Bruxelles le 6 octobre 2010 (2576/1-2)**

23 **Wetsontwerp houdende instemming met de Vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, gedaan te Brussel op 6 oktober 2010 (2576/1-2)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Discussion générale ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

23.01 **Herman De Croo**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, met uw herhaald gracieus verlof en de vriendelijkheid van onze collega's, zal ik opnieuw verwijzen naar het schriftelijk verslag. Wel vraag ik het woord in de algemene bespreking.

Le **président**: Vous pouvez prendre la parole immédiatement, puisque vous êtes le seul.

23.02 **Herman De Croo** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vicepremier, collega's, ik ben niet geobsedeerd door de tribune, verre daarvan, maar ik wens toch dat de besprekingen in verband met belangrijke aangelegenheden niet eenvoudigweg onverschillig de Kamer zouden doorlopen. Daarstraks heb ik het woord gevoerd in verband met Kroatië en ik wens dat ook te doen inzake Korea.

Wat voorligt, is namelijk een verregaande en unieke – althans naar datum en verwezenlijking – overeenkomst tussen de Europese Unie en een land. Korea is een belangrijk land, hoewel het vooralsnog verdeeld is. Korea behoort tot de zogenaamde Next Eleven, de landen die boven en buiten de BRIC-landen komen, en het is een heel belangrijke partner in Azië, waardoor het ook een belangrijke economische partner is voor eenieder.

Ik geef maar een voorbeeld. Vandaag de dag heeft Korea een welzijnsvaart die het steeds meer zou kunnen brengen tot het niveau van de minder begunstigde landen in de Europese Unie, terwijl Korea in 1960 nog een bnp had gelijk aan dat van de Democratische Republiek Congo. De vooruitgang in dat land is dus enorm geweest.

Waarom moeten wij het thans voorliggende verdrag goedkeuren? Welnu, wij zijn er niet in geslaagd om een algemeen vrijhandelsakkoord te sluiten tussen de Unie en enkele andere landen. Daarom hebben we met Korea apart een vrijhandelsakkoord tot stand gebracht.

Hulde moet gebracht worden aan Karel De Gucht, die er op buitengewone wijze in is geslaagd om 97 % van de handel te liberaliseren en die 99 % zal behalen binnen dit en vier jaar, ondanks al de protectionistische waarborgen die men zou kunnen vrezen met dergelijke landen.

Ik heb de cijfers bekeken. In de eerste negen maanden van de toepassing van het verdrag met Korea, is de handel van de EU-landen met 6,7 miljard, zijnde 35 %, gestegen. De belemmeringen zijn, om het zo te zeggen, aan het smelten en er werd een grote handelsbereidheid gevonden aan beide kanten.

De overeenkomst trad in voege op 1 juli 2011. Ik weet dat er een Belgische manier is om dat allemaal goed te keuren. Dat moet zeven parlementen doorlopen. In het verslag heb ik aangegeven dat collega de Donnea nog zei dat ook de COCOF in voorkomend geval haar akkoord zou moeten geven.

Hoe dan ook, stel u voor dat in het Europa van 506 miljoen inwoners de COCOF een veto uitspreekt en het verdrag niet zou kunnen worden geratificeerd. O COCOF, o mores! Maar het bilateraal akkoord is hier *second best*, in die zin dat het groot, globaal en multilateraal akkoord dat de vrijmaking van de wereldhandel beoogt er nog niet is.

De Doha Round is en blijft helaas geblokkeerd en wij zijn verplicht deze techniek te gebruiken, zoals wij dat deden met bijvoorbeeld Colombia, Peru, Centraal-Amerika en ik vermoed binnenkort, en heel belangrijk, de onderhandelingen met de VS en later met de 79 ACP-landen.

In deze aangelegenheid is het heel belangrijk dat de vrijhandelsovereenkomst werd gesloten op een moment dat men een beetje verkrampd reageerde. In een economische en financiële crisis reageert men protectionistisch. Hier daarentegen heeft men de grens met Korea opengezet, de handelsbetrekkingen aangemoedigd en een liberale politiek tot stand gebracht, wie daarover ook anders moge denken.

Op zijn beurt is Zuid-Korea een voorbeeld van economische ontwikkeling, maar ook de andere elementen van een democratie zijn geëerbiedigd. Ik steun met mijn fractie dit verdrag, maar dring erop aan dat Europa systematisch zijn wereldrol blijft uitoefenen en behouden.

Andere onderhandelingen, en de moeilijkste, namelijk deze met de VS, zijn op komst. Wij moeten dit kunnen concretiseren ten voordele van de mensen tot wie wij dit allemaal richten.

23.03 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, ik dank mijnheer De Croo voor zijn steun en de steun van verschillende andere fracties.

Ik wil twee elementen aanhalen.

Ten eerste, een bilateraal akkoord is een tweede keuze en wij moeten dus inderdaad voort werken aan een multilateraal akkoord. Tot nu toe blijft de Doharonde echter geblokkeerd.

Ten tweede, wij zullen proberen om de Europese commissaris voor Handel te steunen om andere onderhandelingen te starten. Het is misschien mogelijk met Japan, India, de Verenigde Staten en andere partners. Buitenlandse handel is immers belangrijk voor een sterkere groei in Europa. Wij zullen dan ook in die richting proberen te gaan. Er zijn nog andere mogelijkheden in de Europese Unie, maar buitenlandse handel met zulke belangrijke partners kan zorgen voor een sterkere groei in Europa en dus ook in België.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2576/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2576/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

24 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 1^{er} juin 2011 entre l'État fédéral et les régions et communautés concernant la coordination des contrôles en matière de travail illégal et de fraude sociale (2508/1-3)**

24 **Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 1 juni 2011 tussen de Federale Staat, en de gewesten en de gemeenschappen betreffende de coördinatie van de controles inzake illegale arbeid en sociale fraude (2508/1-3)**

Discussion générale
Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

24.01 **Bruno Van Grootenbrulle**, rapporteur: Monsieur le président, je me réfère à mon rapport écrit.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2508/3)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2508/3)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 1^{er} juin 2011 entre l'État fédéral et les Régions et les Communautés concernant la coordination des contrôles en matière de travail illégal et de fraude sociale".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 1 juni 2011 tussen de Federale Staat en de Gewesten en de Gemeenschappen betreffende de coördinatie van de controles inzake illegale arbeid en sociale fraude".

Le projet de loi compte 2 articles.
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

25 **Commissions de nomination pour le notariat - Nomination des membres suppléants non notaires**
25 **Benoemingscommissies voor het notariaat - Benoeming van de plaatsvervangende leden niet-notarissen**

Lors de la séance plénière du 14 novembre 2012, la Chambre des représentants a procédé à la nomination des huit membres effectifs, non notaires, des Commissions de nomination pour le notariat (quatre membres

pour la commission de nomination francophone et quatre membres pour la commission de nomination néerlandophone).

Tijdens de plenaire vergadering van woensdag 14 november 2012 is de Kamer van volksvertegenwoordigers overgegaan tot de benoeming van de acht werkende leden niet-notarissen van de Benoemingscommissies voor het notariaat (vier leden van de Nederlandstalige en vier van de Franstalige Benoemingscommissie).

En ce qui concerne la nomination des huit membres suppléants non notaires, à la suite du retrait d'une candidature, un nouvel appel aux candidats a été publié au *Moniteur belge* du 14 décembre 2012 pour le mandat de membre suppléant non-notaire pour la catégorie 'professeur' de la commission de nomination francophone.

Wat betreft de benoeming van de acht plaatsvervangende leden niet-notarissen werd, wegens een intrekking van een kandidatuur, een nieuwe oproep tot kandidaten bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 december 2012 voor het mandaat van plaatsvervangend lid niet-notaris van de Franstalige Benoemingscommissie voor de categorie 'hoogleraar'.

Pour cette catégorie, les candidatures suivantes ont été introduites dans le délai prescrit, à savoir un mois après publication de l'appel:

- M. Benoît Kohl, professeur à l'Université de Liège;
- M. Jean-Louis Renchon, professeur à l'Université catholique de Louvain.

Voor deze categorie werden de volgende kandidaturen binnen de voorgeschreven termijn, zijnde één maand na bekendmaking van de oproep, ingediend:

- de heer Benoît Kohl, docent aan de Universiteit van Liège;
- de heer Jean-Louis Renchon, hoogleraar aan de Universiteit catholique van Louvain.

M. Jean-Louis Renchon ne remplit pas la condition d'âge. Il atteindrait la limite d'âge, fixée à 67 ans, durant son mandat s'il était nommé.

De heer Jean-Louis Renchon voldoet niet aan de leeftijdsvereiste. Ingeval van benoeming zal hij de leeftijd van 67 jaar tijdens het mandaat overschrijden.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 23 janvier 2013, je vous propose de déclarer la candidature de M. Jean-Louis Renchon irrecevable. Le curriculum vitae des candidats sera transmis aux groupes politiques.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 23 januari 2013 stel ik u voor de kandidatuur van de heer Jean-Louis Renchon onontvankelijk te verklaren. De cv's van de kandidaten zullen aan de politieke fracties worden bezorgd.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

26 Conseil d'État – Présentation d'un assesseur néerlandophone

26 Raad van State – Voordracht van een Nederlandstalig assessor

Par lettre du 11 janvier 2013, le premier président du Conseil d'État porte à la connaissance de la Chambre qu'en son audience publique du 18 décembre 2012, l'assemblée générale de ce Conseil a procédé, conformément à l'article 80 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, à l'établissement de la liste de trois candidats pour une place vacante d'assesseur néerlandophone, à la suite de l'expiration le 24 février 2013 du mandat de M. Marc Rigaux comme assesseur auprès de la section de législation.

Bij brief van 11 januari 2013 deelt de eerste voorzitter van de Raad van State mede dat de algemene vergadering van die Raad ter openbare zitting van 18 december 2012, overeenkomstig artikel 80 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, overgegaan is tot het opmaken van een lijst van drie kandidaten voor een vacant ambt van Nederlandstalig assessor, tengevolge van het verstrijken van het mandaat van de heer Marc Rigaux als assessor bij de afdeling wetgeving op 24 februari 2013.

Ont été présentés par le Conseil d'État, sans unanimité toutefois:

- *premier candidat*: M. Marc Rigaux, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université d'Anvers, assesseur à la section de législation;
- *deuxième candidat*: M. Guido Van Limberghen, professeur ordinaire à la faculté de droit de la "Vrije Universiteit Brussel", collaborateur externe dans un bureau d'avocats;
- *troisième candidat*: Mme Anne Van Regenmortel, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université d'Anvers, avocate au barreau d'Anvers.

Werden door de Raad van State voorgedragen, evenwel zonder eenparigheid van stemmen:

- *eerste kandidaat*: de heer Marc Rigaux, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Universiteit Antwerpen, assessor bij de afdeling wetgeving;
- *tweede kandidaat*: de heer Guido Van Limberghen, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Vrije Universiteit Brussel, extern medewerker in een advocatenkantoor;
- *derde kandidaat*: mevrouw Anne Van Regenmortel, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Universiteit Antwerpen, advocaat aan de balie te Antwerpen.

La présentation n'étant pas unanime, la Chambre peut, conformément à l'article 70, § 1^{er}, alinéa 8, des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, et dans un délai ne pouvant dépasser trente jours à compter de la réception de la communication de cette présentation, soit confirmer la liste présentée par le Conseil d'État, soit présenter une autre liste de trois noms formellement motivée.

Aangezien de voordracht niet unaniem is, kan de Kamer, overeenkomstig artikel 70, § 1, achtste lid, van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen vanaf de ontvangst van de mededeling van deze voordracht, hetzij de door de Raad van State voorgedragen lijst bevestigen, hetzij een tweede uitdrukkelijk gemotiveerde lijst met drie namen voordragen.

La présentation éventuelle d'une liste par la Chambre doit se faire sur base des candidatures reçues par le Conseil d'État.

De eventuele voordracht van een lijst door de Kamer dient op grond van de door de Raad van State ontvangen kandidaturen te geschieden.

Les candidatures suivantes ont été introduites:

- M. Daniël Cuypers, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université d'Anvers;
- M. Bernard Hubeau, professeur à la faculté de droit de l'Université d'Anvers;
- M. Marc Rigaux, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université d'Anvers, assesseur à la section de législation;
- M. Philip Traest, professeur extraordinaire à la faculté de droit de l'Université de Gand, avocat au barreau de Bruxelles;
- M. Guido Van Limberghen, professeur ordinaire à la faculté de droit de la "Vrije Universiteit Brussel", collaborateur externe dans un bureau d'avocats;
- Mme Anne Van Regenmortel, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université d'Anvers, avocate au barreau d'Anvers;
- M. Jan Velaers, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université d'Anvers, assesseur à la section de législation.

Volgende kandidaturen werden ingediend:

- de heer Daniël Cuypers, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Universiteit Antwerpen;
- de heer Bernard Hubeau, hoogleraar aan de faculteit rechten Universiteit Antwerpen;
- de heer Marc Rigaux, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Universiteit Antwerpen, assessor bij de afdeling wetgeving;
- de heer Philip Traest, buitengewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Universiteit Gent, advocaat aan de balie te Brussel;
- de heer Guido Van Limberghen, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Vrije Universiteit Brussel, extern medewerker in een advocatenkantoor;
- mevrouw Anne Van Regenmortel, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Universiteit Antwerpen, advocaat aan de balie te Antwerpen;
- de heer Jan Velaers, gewoon hoogleraar aan de faculteit rechten Universiteit Antwerpen, assessor bij de afdeling wetgeving.

Le délai dont dispose la Chambre pour présenter une liste ou pour confirmer la liste expire le

14 février 2013.

De termijn waarover de Kamer beschikt om een lijst voor te dragen of om de lijst te bevestigen, verstrijkt op 14 februari 2013.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 23 janvier 2013, le curriculum vitae des candidats sera transmis aux secrétariats des groupes politiques.

Overeenkomst het advies van de Conferentie van voorzitters van 23 januari 2013 zullen de cv's van de kandidaten aan de fractiesecretariaten worden bezorgd.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

27 Prise en considération de propositions

27 Inoverwegingneming van voorstellen

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

28 Wetsontwerp tot invoering van het Wetboek van economisch recht (2543/5)

28 Projet de loi introduisant le Code de droit économique (2543/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)

Ja	10	Oui
	1	
Nee	0	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	12	Total
	3	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2543/6)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2543/6)**

Reden van onthouding? *(Nee)*

Raison d'abstention? *(Non)*

29 **Projet de loi portant assentiment au Traité de Singapour sur le droit des marques, le Règlement d'exécution et la Résolution de la Conférence diplomatique, faits à Singapour le 27 mars 2006 (2546/1)**

29 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Singapore inzake het merkenrecht, het Uitvoeringsreglement en de Resolutie van de Diplomatieke Conferentie, gedaan te Singapore op 27 maart 2006 (2546/1)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

Nous allons recommencer ce vote pour des raisons techniques.

(Le vote n° 2 est annulé.)

(Stemming nr. 2 wordt geannuleerd.)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)

Ja	11	Oui
	3	
Nee	11	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	12	Total
	4	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2546/3)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2546/3)**

30 **Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants:**

- 1° le Huitième Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle;
 - 2° le Premier Protocole additionnel au Règlement général de l'Union postale universelle;
 - 3° la Convention postale universelle et le Protocole final;
 - 4° l'Arrangement concernant les services postaux de paiement, faits à Genève le 12 août 2008 (2547/1)
- [30] Wetsontwerp houdende instemming met de volgende internationale Akten:**
- 1° het Achtste Protocol ter aanvulling van de Stichtingsakte van de Wereldpostvereniging;
 - 2° het Eerste Protocol ter aanvulling van het Algemeen Reglement van de Wereldpostvereniging;
 - 3° de Wereldpostconventie en het Slotprotocol;
 - 4° de Overeenkomst betreffende de uitbetalingsdiensten van de post, gedaan te Genève op 12 augustus 2008 (2547/1)

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 4*)

Ja	12	Oui
	3	
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	12	Total
	4	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2547/3)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2547/3)**

Raison d'abstention? (*Non*)
Reden van onthouding? (*Nee*)

[31] Projet de loi portant assentiment au Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, signé à Bruxelles le 28 février 2005 (2548/1)

[31] Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend protocol tussen het Koninkrijk België en de Internationale Bank voor wederopbouw en ontwikkeling, ondertekend te Brussel op 28 februari 2005 (2548/1)

Transmis par le Sénat
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 5)

Ja	11	Oui
	2	
Nee	1	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	12	Total
	3	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2548/3)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2548/3)**

Raison d'abstention? (*Non*)

Reden van onthouding? (*Nee*)

32 Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), gedaan te Genève op 26 mei 2000 (2549/1)

32 Projet de loi portant assentiment à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN), fait à Genève le 26 mai 2000 (2549/1)

Overgezonden door de Senaat

Transmis par le Sénat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 6)

Ja	12	Oui
	3	
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	12	Total
	4	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2549/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2549/2)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

33 Wetsontwerp houdende instemming met de Akte van Genève bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage betreffende de internationale inschrijving van tekeningen of modellen van nijverheid, aangenomen te Genève op 2 juli 1999 (2550/1)

33 Projet de loi portant assentiment à l'Acte de Genève de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels, adopté à Genève le 2 juillet 1999 (2550/1)

Overgezonden door de Senaat
Transmis par le Sénat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 7*)

Ja	12	Oui
	2	
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	12	Total
	3	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2550/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2550/3)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

34 Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, aangenomen te Parijs op 2 november 2001 (2574/1)

34 Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique, adoptée à Paris le 2 novembre 2001 (2574/1)

Overgezonden door de Senaat
Transmis par le Sénat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 8*)

Ja	12	Oui
	2	
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	12	Total
	2	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2574/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2574/3)**

35 Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 9 december 2011 (2575/1)

35 Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le Grand-Duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovénie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 9 décembre 2011 (2575/1)

Overgezonden door de Senaat
Transmis par le Sénat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 9*)

Ja	12	Oui
	1	
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	12	Total
	2	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2575/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2575/3)**

Reden van onthouding? (*Nee*)
Raison d'abstention? (*Non*)

36 Wetsontwerp houdende instemming met de Vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, gedaan te Brussel op 6 oktober 2010 (2576/1)

36 Projet de loi portant assentiment à l'Accord de libre-échange entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République de Corée, d'autre part, fait à Bruxelles le 6 octobre 2010 (2576/1)

Overgezonden door de Senaat
Transmis par le Sénat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)

Ja	11	Oui
	3	
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	12	Total
	4	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (2576/3)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (2576/3)

36.01 Peter Luykx (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik heb voor gestemd.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

Reden van onthouding? (Nee)

Raison d'abstention? (Non)

37 Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 1 juni 2011 tussen de Federale Staat en de Gewesten en de Gemeenschappen betreffende de coördinatie van de controles inzake illegale arbeid en sociale fraude (nieuw opschrift) (2508/3)

37 Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 1^{er} juin 2011 entre l'État fédéral et les Régions et les Communautés concernant la coordination des contrôles en matière de travail illégal et de fraude sociale (nouvel intitulé) (2508/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)

Ja	12	Oui
	4	
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	12	Total
	4	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (2508/4)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (2508/4)

38 Adoption de l'ordre du jour
38 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.
Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 31 januari 2013 om 14.15 uur.
La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 31 janvier 2013 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 17.55 uur.
La séance est levée à 17.55 heures.

*L'annexe est reprise dans une brochure
séparée, portant le numéro CRIV 53 PLEN
126 annexe.*

*De bijlage is opgenomen in een aparte
brochure met nummer CRIV 53 PLEN 126
bijlage.*

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	101	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhaf, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, De Wit Sophie, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	022	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, De Bont Rita, De Man Filip, De Vriendt Wouter, D'haeseleer Guy, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Valkeniers Bruno, Van Hecke Stefaan, Veys Tanguy

Vote nominatif - Naamstemming: 002 (annulé/geannuleerd)

Oui	106	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maertens Bert, Mathot Alain, Mayor Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thierry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	011	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Louis Laurent, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	113	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant

Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	011	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Louis Laurent, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 004

Oui	123	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcome Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf,

Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Louis Laurent

Vote nominatif - Naamstemming: 005

Oui	112	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	001	Nee
-----	-----	-----

Louis Laurent

Abstentions	010	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 006

Oui	123	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detière Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Louis Laurent

Vote nominatif - Naamstemming: 007

Oui	122	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detière Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Louis Laurent

Vote nominatif - Naamstemming: 008

Oui	122	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcome Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Louis Laurent, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 009

Oui	121	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcome Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, De

Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerken Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Louis Laurent

Vote nominatif - Naamstemming: 010

Oui	113	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedeker Peter, Dedeker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Kattrin, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Lutgen Benoît, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers

Sarah, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	011	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Balcaen Ronny, De Vriendt Wouter, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Jadot Eric, Lahssaini Fouad, Louis Laurent, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 011

Oui	124	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcome Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Croo Herman, Dedecker Peter, Dedecker Jean Marie, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, Déom Valérie, De Permentier Corinne, De Potter Jenne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detière Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Fernandez Fernandez Julia, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Geerts David, Genot Zoé, George Joseph, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadin Katrin, Jadot Eric, Jambon Jan, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Lambert Marie-Claire, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Louis Laurent, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mathot Alain, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Bart, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh

Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot
Kristof, Weyts Ben, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------